

Índice	página
Significado dos sinais de aviso	4
Colocação em funcionamento	--
Colocação em funcionamento (dicas de segurança gerais)	5
Abertura da tampa do disco de facas	5/6
Circulação na via pública	6
Antes de iniciar o trabalho	7
Verificações antes do funcionamento	7/8
Definição da utilização da máquina	9
Carregamento correcto	9
Localização da identificação da máquina e sua composição	10
Componentes mais importantes da máquina	11/12
Informação técnica	13
Primeira ligação ao tractor	--
Ligação hidráulica	14
Regulação do bloco hidráulico	14
Ligação das mangueiras hidráulicas/fonte de alimentação	15/16
Ligação inicial ao tractor (funções do comando)	16
Engatar a máquina ao tractor	17
Ajuste lateral da máquina em relação ao tractor	18/19
Trocar posição da caixa de transmissão	20
Detector de metais (opção)	21/22
Regulações/afinações	--
Afinação da velocidade de trabalho	23
Ajuste do comprimento de corte	23/24
Alteração velocidade dos rolos de alimentação	24
Montagem ou remoção das facas	24/25
Transporte por estrada/dispositivos de segurança	--
Transporte por estrada	26
Como dobrar a cano	26/27
Colocação dos dispositivos de segurança	28/29
Operação em campo	--
Recomendações de trabalho	30
Regulação do movimento da pala superior	30
Retirar os dispositivos de segurança	31
Regulação da cabeça de milho para operar com 4 linhas	32/33/35
Entupimento do cano	35
Como desligar a máquina	36
Limpeza	36
Montagem da cabeça de milho	37/38
Montagem do pickup de erva	39/40
Ajustes a afinações da cabeça de milho	41

Manutenção e reparação	
Manutenção e Reparação	42/43
Afiamento das facas	44
Ajuste do disco de afiamento às facas e vice-versa	45
Procedimento de afiamento	46
Ajuste do disco de facas	47
Substituição das facas e contra-faca	47/48
Instalação do kit picador de milho	49/50
Cuidados de manutenção (Níveis de óleo/armazenamento de Inverno)	51
Afinação das correntes da cabeça de milho	52/53
Embraiagem da cabeça de milho (afinação)	53/54
Afinação das correias dos fusos laterais	54
Manutenção do pickup de erva (Lubrificação/Afinação das correntes)	55/56
Lubrificação geral	57/58/59/60
Avárias, e possíveis soluções.	--
Possíveis avárias e suas soluções	61/62
Avárias e soluções para falhas eléctricas	63
Esquema hidráulico de funcionamento da máquina	64
Cardans	--
Cardan de transmissão PTO-opções	65/66
Declarações	--
Declaração "CE" de conformidade	67

SIGNIFICADO DOS SINAIS DE AVISO



Desligar o motor e retirar a chave antes de realizar serviços de manutenção e reparação



Nunca aproximar as mãos da área de perigo esmagamento, enquanto houver a possibilidade de aí existirem peças em movimento



Manter-se afastado da zona de deslocamento vertical do sistema hidráulico dos três pontos do tractor



Esperar pela completa paragem de todos os elementos da máquina em movimentos, antes de lhes tocar.



Não abrir ou retirar os resguardos das engrenagens, correntes de rolos, e correias, enquanto estes estiverem em movimento



Colocar o resguardo de protecção, durante o afiamento das facas



Manter uma distância de segurança em relação à máquina-perigo de projecção



Não permanecer na plataforma ou na escada, durante a deslocação da máquina



Manter-se afastado da zona de articulação da máquina-perigo de entalamento/esmagamento



Evitar colisão com os cabos eléctricos, perigo de choque eléctrico/electrocussão



Não se colocar em cima da máquina, sempre que esta tenha elementos em movimento, perigo de arrastamento



Facas rotativas, perigo de corte, perfuração ou esmagamento nas mãos ou pés

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO



Dicas de segurança gerais para utilização da máquina

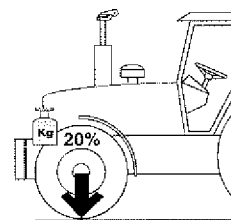
Dicas para manobras com a máquina

Existe o perigo de capotagem quando trabalha em encostas.

A condução deve ser adaptada ao terreno e às condições do solo.

O veículo tractor deve estar equipado de forma suficiente com pesos na frente ou na traseira de forma a garantir a capacidade de condução e travagem (um mínimo de 20% da tara do veículo no eixo anterior).

O transporte de pessoas na máquina não é permitido.



Dicas para engate e desengate

Existe o risco de ferimentos quando engata o dispositivo ao tractor!

Enquanto a máquina estiver a deslocar-se para trás não passe entre ela e o reboque durante o engate.

É estritamente proibido colocar-se entre o tractor e a máquina sem que estes tenham sido totalmente imobilizados, com um travão de estacionamento ou/e calços nas rodas.

O engate ou desengate do cardan da transmissão só deve ser realizado quando o motor tenha parado.



Tome cuidado quando abrir a tampa do disco de facas!

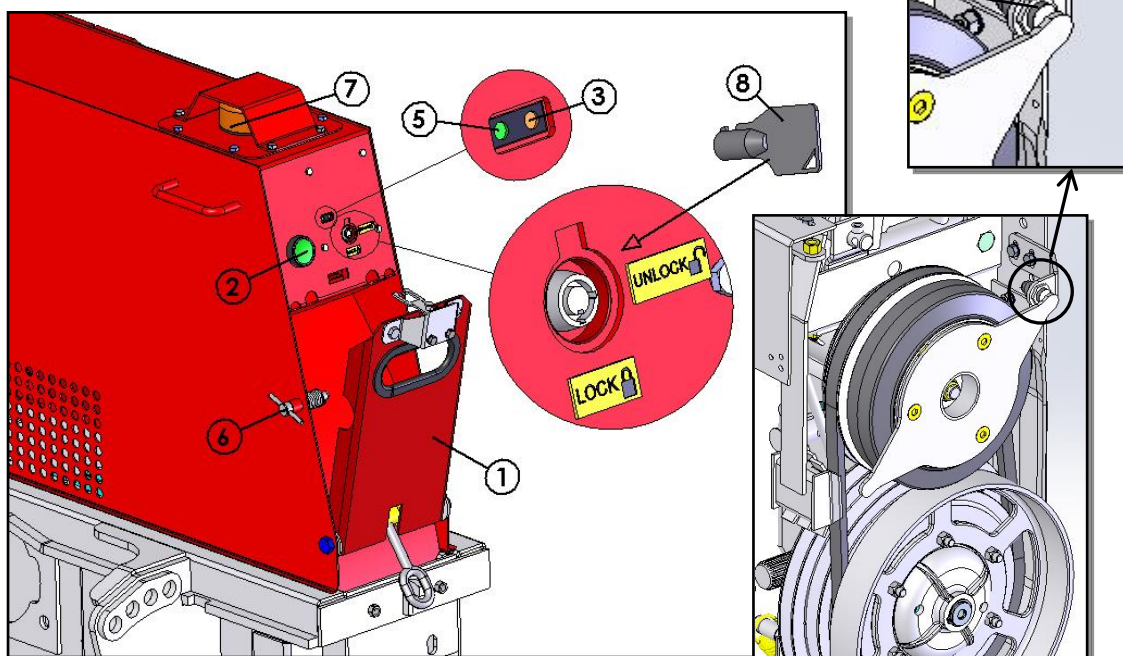
Para fins de manutenção, a tampa do disco de facas tem de ser aberta com frequência.

Depois de parar o p.t.o. do tractor, retire o cardan de transmissão, existe o risco de ferimentos através do arranque accidental do p.t.o.

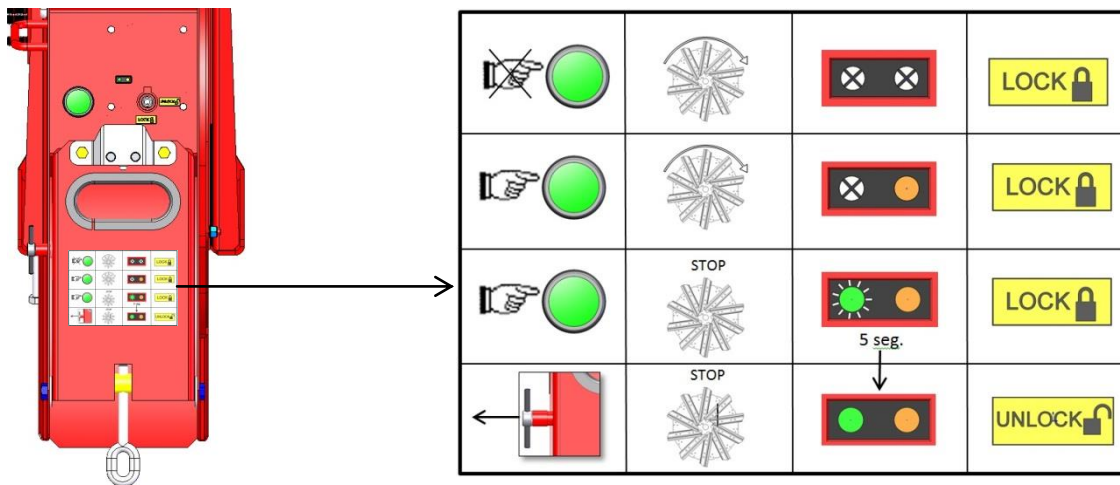
Abertura da tampa do disco de facas

A tampa do disco de facas está equipada com um sistema de segurança que, só permite a sua abertura, quando o disco de facas estiver completamente parado, o modo de funcionamento é o seguinte:

Para destrancar a porta (1), terá de carregar no botão verde (2). Se acender a luz laranja (3), quer dizer que o disco de facas ainda não parou, (o sensor 4, continua a detectar movimento), e o sistema ainda não lhe permite abrir a tampa. Se também acender a luz verde (5), quer dizer que o disco já está parado, esta piscará durante 5 segundos, até ficar permanentemente ligada, então o sistema fica desbloqueado, e poderá abrir a porta (1), puxando para fora o manipulador (6). Passados 15 segundos, o sistema volta a bloquear. Se ainda não abriu a porta (1), volte a carregar no botão verde.



Enquanto a porta (1), estiver aberta, ou se ficou mal fechada, o pirilampo (7), ficará ligado.
 No caso de uma avaria (eléctrica), ou se a máquina está sem alimentação eléctrica, (manutenção/armazenada) o sistema permanece bloqueado, para desbloquear, terá que usar a chave (8), que acompanha a máquina, e rodar para a posição UNLOCK.
 Depois de reparada a avaria, ou efectuada a ligação eléctrica ao tractor, volte a bloquear o sistema, rodando a chave para a posição LOCK, caso se esqueça, o pirilampo ficará aceso, este apagará, logo que rode a chave para a posição LOCK.
 Retire a chave e guarde junto da chave do seu tractor.



Estacionar/guardar o equipamento:

Quando o equipamento está estacionado remova o cardan de transmissão e armazene-o ou prenda-o com uma corrente.

Utilize a máquina apenas de acordo com as regulamentações!

Regulamentações de Utilização:

- Ver capítulo "Informação Técnica".
- Ver capítulo "Definição de utilização da máquina".

Os limites de carga da máquina não podem ser excedidos.

Adicionalmente, cumpra os limites de potência do tractor a ser utilizado.

Circulação na via pública

- Cumpra as normas de circulação em vigor.
- Devem ser instalados dispositivos de iluminação aplicados na perpendicular à via.
- Ter atenção á altura total da máquina, não poderá exceder os 4 Mts, a partir do solo, para tal utilize a articulação hidráulica do cano de descarga (ver capítulo "**como dobrar o cano**")

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Antes de iniciar o trabalho

- a. Antes de iniciar o trabalho, o operador deve ter conhecimento de todos os dispositivos de funcionamento e das funções. A aprendizagem destes aspectos é feita demasiado tarde se já iniciou o trabalho!
 - b. A máquina deve ser testada, para a segurança de circulação e funcionamento, antes de cada operação.
 - c. O perigo de esmagamento ou amputação existe nas regiões do pickup, unidade de corte, tampa traseira e zonas de extensão superior. Todas as pessoas devem-se afastar destas áreas antes de activar equipamento hidráulico e a transmissão.
 - d. Antes de conduzir o veículo, o condutor deve assegurar que ninguém correrá perigo e que não estão presentes obstruções. Caso o condutor não seja capaz de ver e de ter uma visão geral da estrada directamente atrás da máquina, este deve ser auxiliado por alguém aquando de manobras de marcha atrás.
 - e. Cumpra as dicas de segurança relacionadas com a máquina. Pode encontrar uma explicação sobre o significado dos símbolos gráficos de aviso, na página 4.
 - f. Cumpra também as dicas nos capítulos respectivos e no suplemento a este manual de funcionamento.
 - g. Verifique as mangueiras hidráulicas regularmente e substitua as mangueiras hidráulicas danificadas e velhas. As mangueiras de substituição devem cumprir os requisitos técnicos do fabricante.
 - h. Para todos os trabalhos de manutenção, serviço e modificação, desligue o motor de transmissão e remova a transmissão universal.
-

Verificação antes do funcionamento



As dicas seguintes devem tornar a operação da máquina mais simples para si. Pode encontrar informação detalhada para pontos específicos nos capítulos respectivos neste manual de instruções.

1. Verifique se todo o equipamento de segurança (coberturas, blindagens, etc.) está em condições e instalado na posição correcta.
2. Lubrifique a máquina de acordo com o esquema de lubrificação. Verifique os níveis do óleo.
3. Certifique-se das r.p.m. correctas do p.t.o..
4. Faça as ligações eléctricas ao tractor e verifique se estão correctas. Tome nota das dicas no manual de instruções!
5. Execute o engate da máquina aos 3 pontos do tractor, à frente ou atrás, conforme o caso, para isso ver capítulo "**Engatar a máquina ao tractor**".
6. Fixe a máquina utilizando apenas os fixadores fornecidos.
7. Monte o P.T.O. de transmissão entre o tractor e a máquina, ver capítulo "**Engatar a máquina ao tractor**".

8. Verifique o funcionamento dos comandos electricos.
9. Ligue as mangueiras hidráulicas ao tractor.
 - Verifique as mangueiras hidráulicas contra a existência de danos e desgaste.
 - Certifique-se se as ligações estão correctas.

Definição de utilização da máquina

A máquina "MEX 5 " está concebida apenas para utilização normal em trabalho agrícola.

Máquina de corte, recolha e trituração de milho: Para a colheita do milho de silagem
Máquina de recolha e corte de forragens verdes (erva): Para recolha e corte de erva

Qualquer outra utilização para além desta é tida como inadequada. O fabricante não toma qualquer responsabilidade por qualquer dano resultante que daí decorra. O risco é assumido apenas pelo utilizador.

A manutenção dos requisitos de funcionamento, serviço e manutenção estipulados pelo fabricante também estão sob a designação de "uso definido".



Dicas de segurança

1. Ligue o p.t.o.

Ligue o p.t.o. apenas quando todos os dispositivos de segurança (coberturas, aventais protectores, revestimentos, etc.) estão em boas condições e fixados no dispositivo nas posições protectoras correctas.

2. Ligue a máquina apenas na posição de trabalho e não exceda a velocidade de arranque prescrita (por exemplo max. 1000 rpm).

Um autocolante, localizado perto da engrenagem, aconselha-o sobre a velocidade para a qual a sua máquina está equipada.

3. Preste atenção à direcção de rotação correcta do p.t.o.!

4. Utilize protecção auditiva

-O nível de ruído no local de trabalho pode afastar-se dos valores medidos (ver Informação Técnica) em parte devido aos diferentes tipos de cabina dos vários tractores.

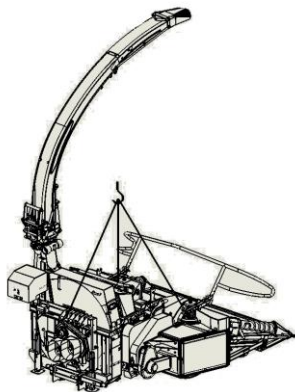
-Caso se alcance ou exceda um nível de ruído de 85 dB (A), o agricultor deve possuir à disposição protecção da audição adequada.



Indicação de segurança

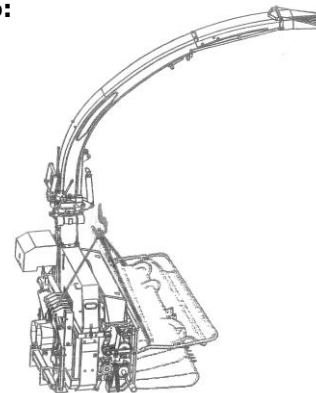
para a instalação suplementar de instalações eléctricas e electrónicas e/ou componentes

- Ver suplemento



Modelo milho

Carregamento correcto:



Modelo erva

POSIÇÃO DO NÚMERO DE SERIE/QUADRO DA MÁQUINA E IDENTIFICAÇÃO DO DISPOSITIVO BASE E DOS ACESSÓRIOS

O número de serie da máquina está gravado na placa apresentada e também na estrutura.

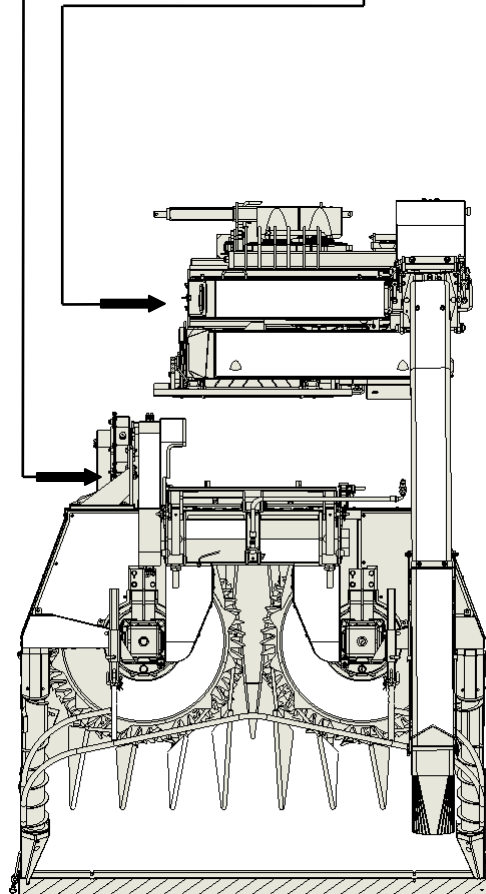
Os pedidos de activação de garantia e questões não poderão ser tratados caso este número de serie não seja fornecido.

Por favor introduza o número na primeira página do manual de instruções imediatamente após receber o veículo / máquina.

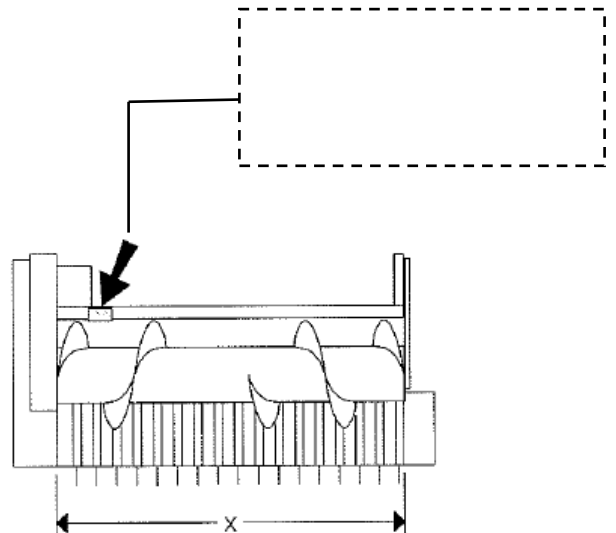
PÖTTINGER		CE
A. Pöttinger Maschinenfabrik Ges. m. b. H. A-4710 Grieskirchen, O.Ö. Manufactured by Herculano Alfaias Agricolas, S.A.		
Fig. ident. Nr.		Serjeht
zul. Ges. Oew. kg		Type
1. Achse kg		Modell
2. Achse kg		
zul. Stützlast kg		

**VERSÃO MONTADA MEX 5-MILHO-----
OU
VERSÃO MONTADA MEX 5-ERVA-----**

**CABEÇA PARA MILHO 3 ou 4-LINHAS----
(LARGURA DE CORTE: 2Mts ou
2,35mts)**

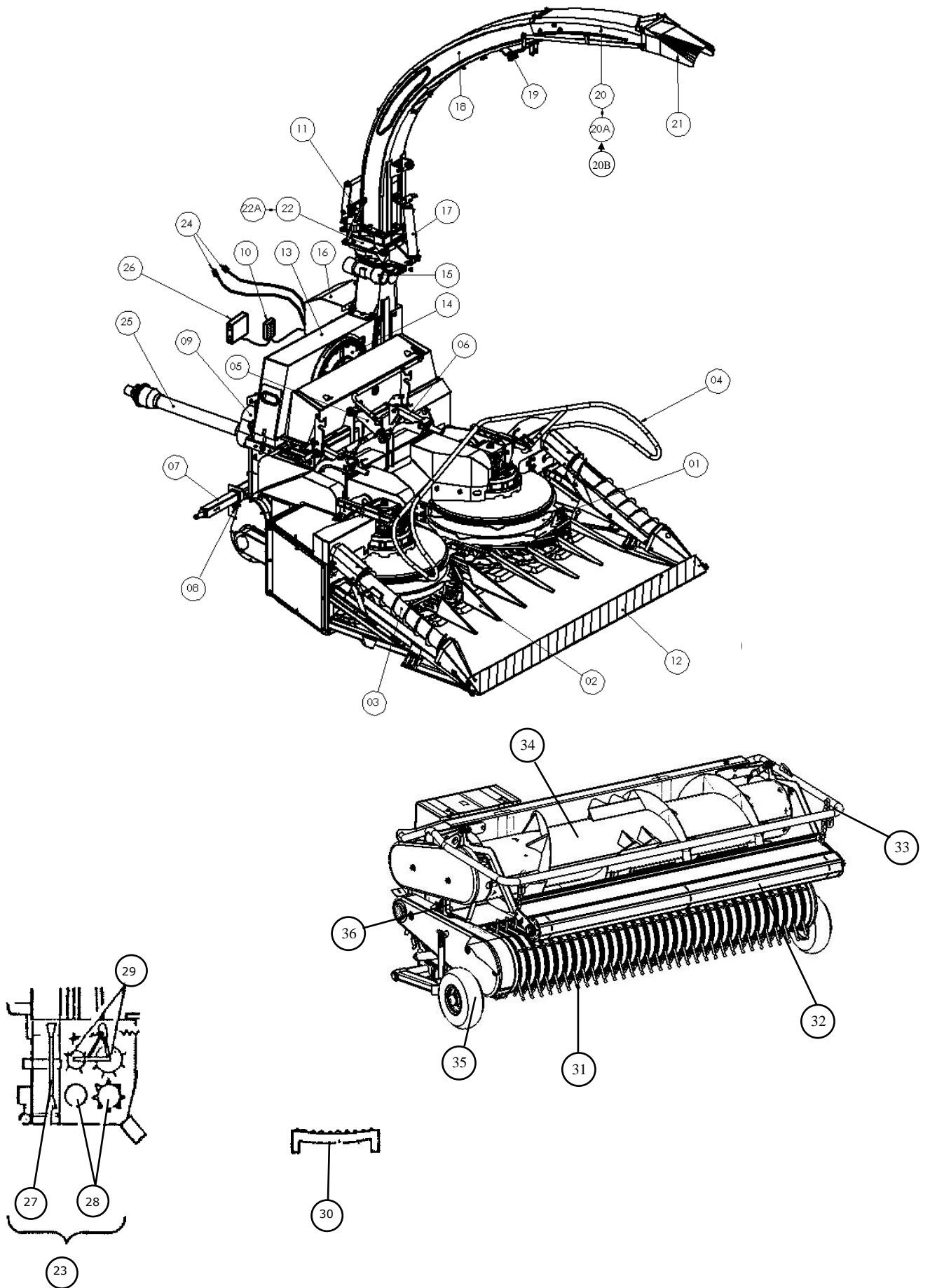


PICKUP DE ERVA
(largura de apanha X=1900mm)



OS COMPONENTES MAIS IMPORTANTES

- 1 = Tambores de recolha (milho)
- 2 = Bicos guia frontais (milho)
- 3 = Fusos para recolha de milho tombado (milho)
- 4 = Guia superior (milho)
- 5 = Cilindro hid. de regulação da altura de corte (milho)
- 6 = Batentes reguladores da altura de corte (milho)
- 7 = Engate ao tractor
- 8 = Deslocamento hidráulico lateral
- 9 = Caixa de transmissão
- 10 = Caixa de controlo das funções da máquina
- 11 = Reguladores (batentes) da descida do cano
- 12 = Protecção frontal dos bicos
- 13 = Tapa do disco de facas
- 14 = Sistema de afiamento das facas
- 15 = Sistema de rotação do cano
- 16 = Bloco hidráulico
- 17 = Cilindro de articulação do cano
- 18 = Cano ejector
- 19 = Cilindro de regulação da pala
- 20 = Extensão do cano L=1.00 mt.
- 20A= Extensão do cano L=1.40 mt. (opção)
- 20B= Extensão do cano L=1.80 mt. (opção)
- 21 = Pala de descarga
- 22 = Articulação do cano c/ extensão vertical de 0.21 mt.
- 22A= Articulação do cano c/ extensão vertical de 0.76 mt. (opção)
- 23 = Unidade de recolha e trituração
- 24 = Mangueiras hidráulicas de ligação ao tractor
- 25 = Cardan P.T.O. 1 3/8"-Z=6/Z=21/Z=8x32x38
- 26 = Caixa de controlo do detector de metais (opção)
- 27 = Disco de facas
- 28 = Rolos de admissão inferiores
- 29 = Rolos de admissão superiores
- 30 = Sistema picador de milho (milho)
- 31 = Tambor de apanha (erva)
- 32 = Deflector (erva)
- 33 = Tubo de segurança (erva)
- 34 = Parafuso sem fim (erva)
- 35 = Roda de apoio (erva)
- 36 = Dispositivo de fecho (erva)



Informação Técnica

(Sujeita a modificação no interesse do desenvolvimento técnico)

Requisitos de potência:

Cabeça para milho de 3-linhas:	de 110 KW (150 HP)
Rotação p.t.o	1000 rpm
Diametro do disco de facas	1220 mm
Abertura para forragem	800 cm
Número de facas	max. 10
Nível de emissão de som permanente	89,2 dB(A)

Pesos:

Máquina Mex5 com cano de descarga	aprox. 1300 kg
-----------------------------------	----------------

Acessórios:

Cabeça para milho de 3-linhas	aprox. 850 kg
Pickup 1,90 mt	Aprox. 510 kg

Dimensões:

Máquina Mex5 para milho ou erva	
Comprimento	2,80 mt (milho)-2,40 mt (erva)
Largura	2,20 mt (milho)-2,25 mt(erva)
Altura c/ extensão de 0,5 mt em trabalho	4,56 mt
Altura c/ extensão de 0,7 mt em trabalho	4,76 mt
Altura c/ extensão de 0,5 mt em transporte	2,70 mt
Altura c/ extensão de 0,7 mt em transporte	3,20 mt

Tomadas necessárias

1 tomada hidráulica de duplo efeito
pressão min.: 140 bar
pressão max.: 180 bar

1 tomada de 3 pinos (12 volt) (ver anexo)

Pneus	Aplicação	Pressão Máx. (bar)	L.I. (Kg)	S.I. Km/h
13x5.00-6	Pickup erva	2,5	52 (200kg)	A6 (30km/h)

Equipamento opcional:

- Extensão horizontal do cano (1,0/1,40/1.80 mt.)
- Extensão vertical do cano (0,21/0,76 mt.)
- Detector de metais
- Cardan de transmissão conforme p.t.o. do tractor
- Sistema Load sensing

Toda a informação está sujeita a revisão.

LIGAÇÃO HIDRÁULICA

MUITO IMPORTANTE: Antes de efectuar a ligação hidráulica ao tractor, verifique o estado do óleo, se estiver contaminado proceda à sua substituição, caso contrário, poderá danificar o bloco hidráulico, e restantes componentes hidráulicos da sua máquina.

A máquina necessita de 1 circuito hidráulico duplo, para accionamento do bloco hidráulico, para isso:

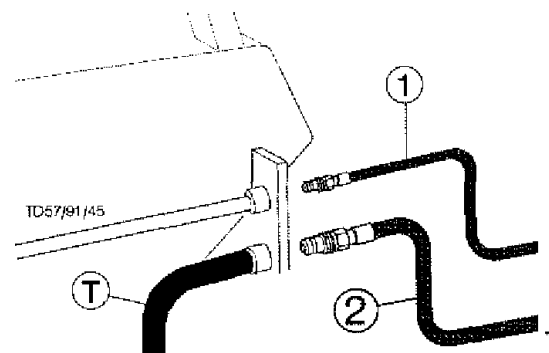
- Ligue a linha de pressão (1) e o tubo de retorno de óleo (2) (o tubo com o diâmetro maior é o tubo de retorno do óleo), a alavanca de comando da linha no tractor terá que ficar posicionada de forma a que mangueira de maior diâmetro fique a fazer retorno ao tanque.

Nota:

Caso o óleo aqueça durante o funcionamento, e o tractor só tenha bomba de caudal constante, então deve ser ligada a uma linha de simples efeito (ver imagem).

- Ligue a mangueira de pressão (1) à unidade de controlo de acção única. Ligue a mangueira de retorno de óleo (2) (com o diâmetro maior) a uma ligação directa ao depósito de óleo.

Se o tractor permitir reduza o caudal de óleo

**REGULAÇÃO DO BLOCO HIDRAULICO:**

Pos. "A±10mm" para sistema hidráulico fechado

Tractor com bomba caudal variável

Antes de fazer a ligação, o parafuso LS no bloco hidráulico deve ser ajustado para a cota de ± 10 mm (apertar totalmente LS)

Pos. "A±17mm" para sistema hidráulico aberto

Tractor com bomba de caudal constante

A posição do parafuso LS no bloco hidráulico deve ser ajustada para a cota de ± 17 mm. (desapertar totalmente LS)- (configuração de fábrica).

Aviso!

Caso isto não seja feito, então a válvula de sobrecarga no sistema hidráulico do tractor, está continuamente em utilização e ocorre um aquecimento excessivo do óleo.

Caso o tractor tenha um sistema hidráulico fechado e o bloco hidráulico esteja na posição "A=17" então o óleo hidráulico aquecerá (especialmente devido à bombagem constante da quantidade máxima de óleo).

Solução: Coloque o afinador LS na pos. "A=10 mm"

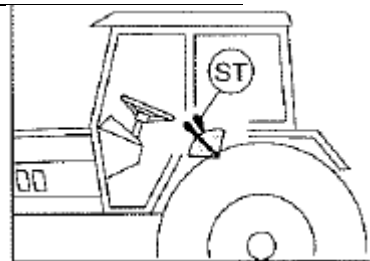
LS= Detecção de carga



PRIMEIRA LIGAÇÃO AO TRACTOR

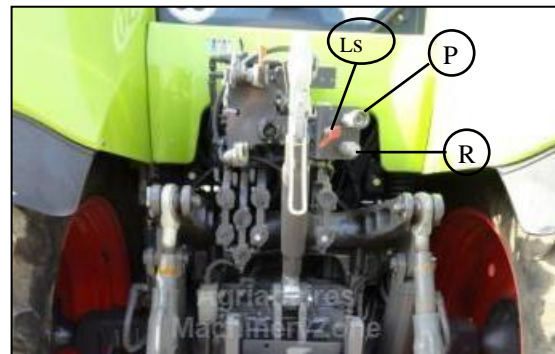
Ligação das mangueiras hidráulicas, para tractores com bomba de caudal fixo.

- Desligue o p.t.o antes de fazer a ligação
- Coloque a alavanca (ST) da unidade de controlo na posição flutuante (posição neutra),
- Certifique-se que as válvulas rápidas estão limpas.
- Faça a ligação hidráulica do bloco hidráulico. Um duplo efeito
- Verifique se a mangueira de menor diâmetro é a que fica em pressão.



Ligação das mangueiras hidráulicas, para tractores com bomba de caudal variável.

- Desligue o p.t.o antes de fazer a ligação
- Ligue a mangueira de retorno (maior diâmetro-3/4") na válvula (R), a mangueira da pressão (1/2"), na válvula (P), e por fim a mangueira de menor diâmetro (1/4"), na válvula (LS).



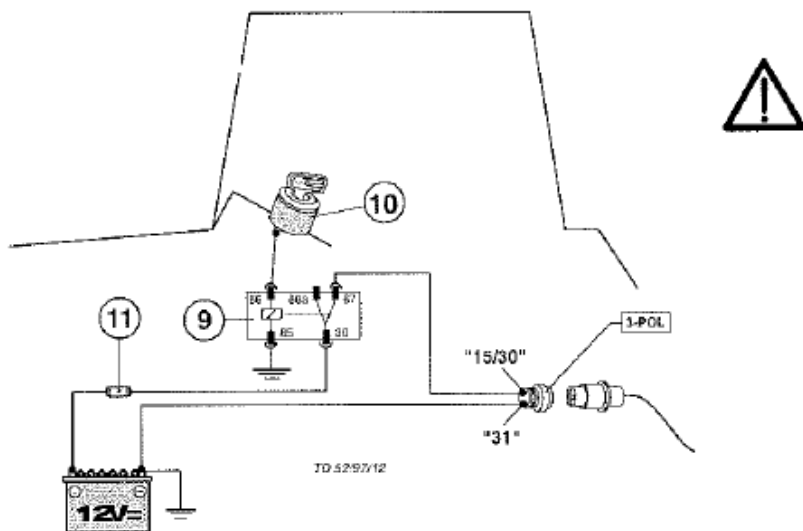
Fonte de alimentação

Ligações necessárias no tractor

Tomada de corrente de 3 polos

- Ligue a tomada anexa de 3 polos à traseira do tractor
- Fonte de alimentação através de um relé (9)
O relé está ligado ao interruptor de ignição (10).
- Diâmetro do condutor de pelo menos 4 mm²
- Fusível 16A (11)

Pode encontrar o diagrama completo das ligações eléctricas na lista de peças sobressalentes.



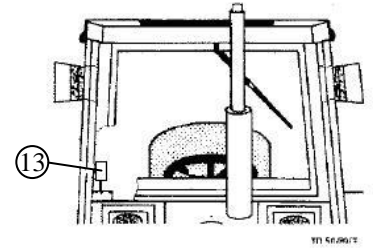
**Esta ligação apenas deve ser feita por um especialista
Não ligue directamente ao interruptor de ignição**

- Existe o risco de incêndio ou dano à unidade eléctrica.

- **Utilize apenas fusíveis da potência recomendada já que a utilização de fusíveis mais fortes destruirá a unidade eléctrica!**

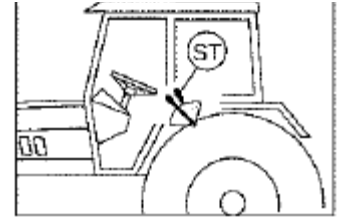
Estabelecer a ligação com o tractor

- Após concluir o trabalho como demonstrado, encaixe a ficha de três pinos na tomada de corrente do tractor.
- Verifique se as luzes do painel do comando (13) estão a funcionar
- Instale o comando (base magnética) no interior do tractor num local (metálico) de acesso e boa visibilidade.



LIGAÇÃO INICIAL AO TRACTOR

- Desloque a alavanca (ST) para a posição "ON" e fixe-a. Verifique se a mangueira de menor diâmetro é a que fica com pressão, caso contrário inverta a ligação das mangueiras, ou inverta a posição da alavanca ST fixando-a novamente.
- O sistema está protegido com um fusível de 15A na ficha de alimentação do comando (5)



Explicação das funções do comando

A = Este botão tem duas funções: Quando pressionado continuamente liga e desliga o comando, quando pressionado com um simples toque comuta as funções respectivamente com a cor da lâmpada (verde ou vermelho)

B1/C1 (vermelho) = Executa a função **1** de orientação da pala de descarga

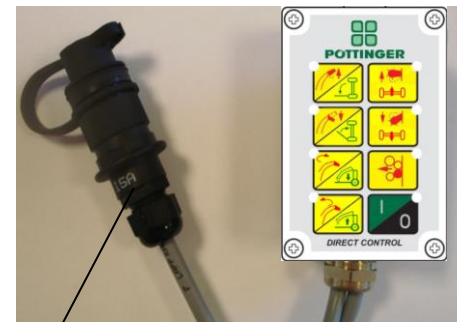
D1/E1 (vermelho) = Executa a função **2** de rotação do cano de descarga

F/G (vermelho) = Executa a função **3** de aproximação/afastamento ao solo da cabeça de corte de milho/erva.

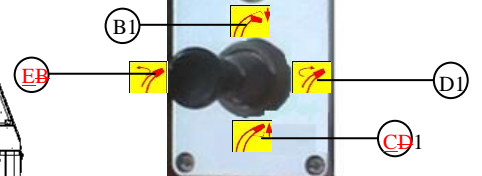
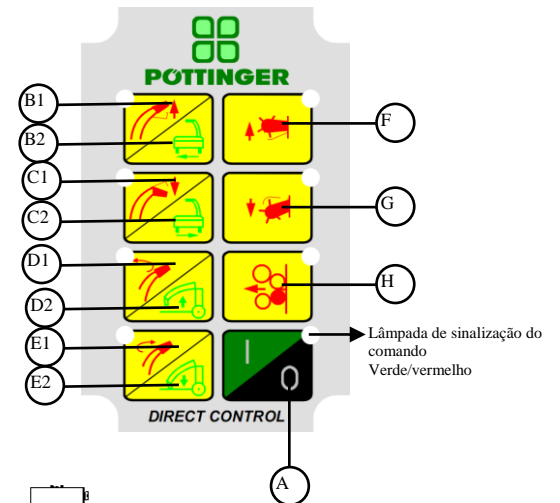
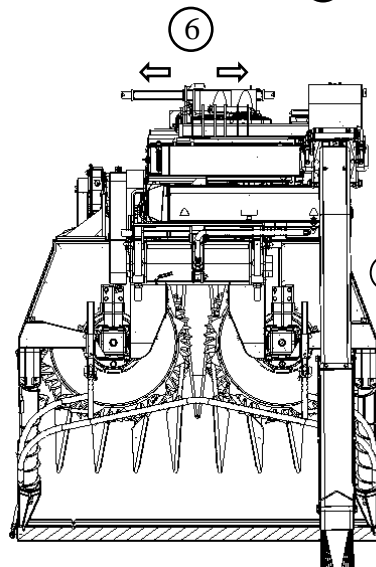
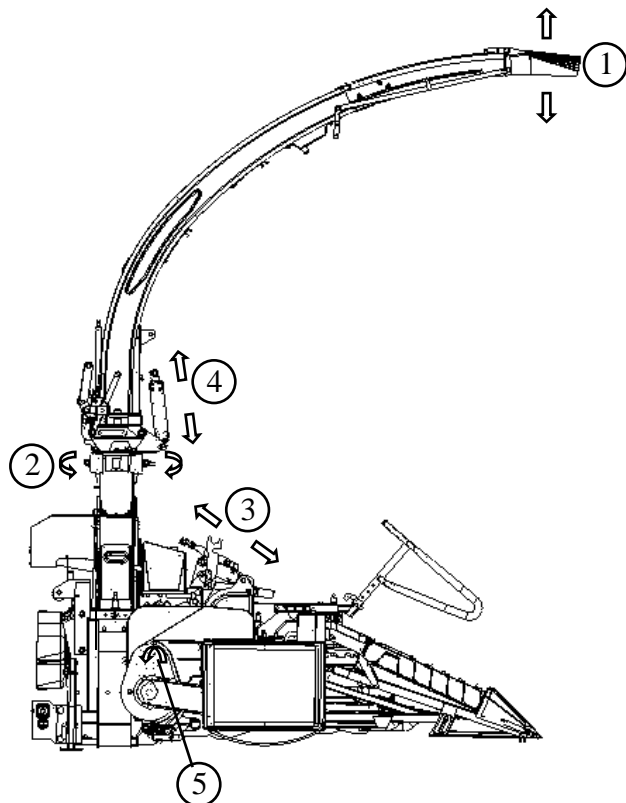
H (vermelho) = Executa a função **5** de inversão de rotação da cabeça e dos rolos de alimentação, bastando para isto pressionar o botão. Deixando de pressionar o sentido de rotação volta ao inicial.

B2/C2 (verde) = Executa a função **6** de deslocamento lateral da máquina (offset)

D2/E2 (verde) = Executa a função **4** de articulação do cano de descarga



5



Engatar a máquina ao tractor

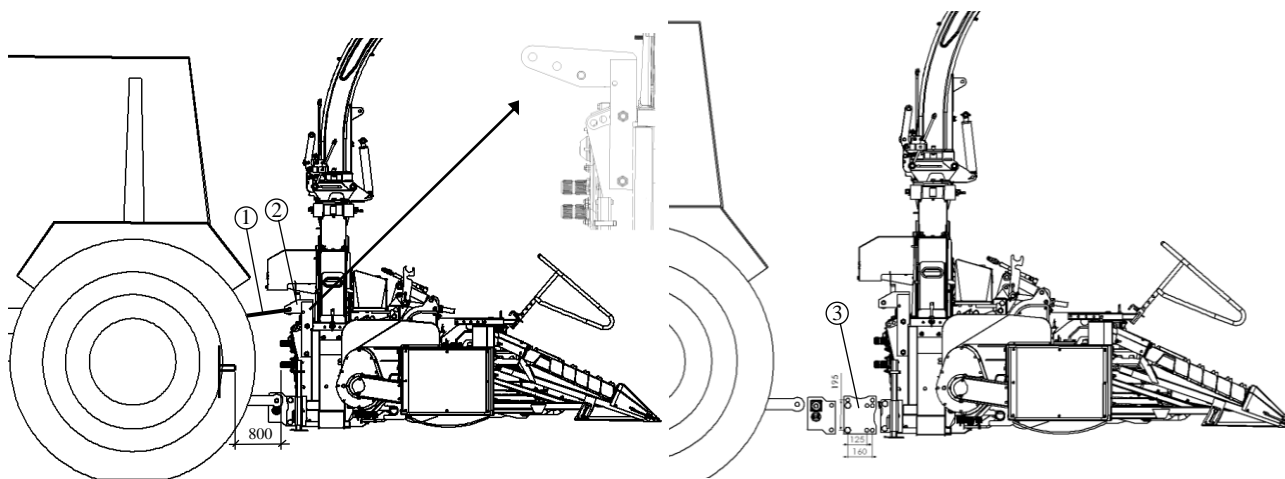
-Antes de proceder ao engate da máquina, verificar se o tractor tem contrapesos na frente ou atrás (conforme aplicação da máquina, na traseira ou na frente, respectivamente), necessários para equilibrar o peso da máquina (2150 Kg).

-Engatar a máquina aos 3 pontos do tractor, de forma que fique paralela ao solo, para isso regular a barra (1), e se necessário o engate (2)

- A distância entre a extremidade do PTO do tractor e o PTO da máquina deve ser aproximadamente de 800mm (min.), se os braços do tractor não o permitir, terá de recorrer a uma extensão (3) , e escolher a distância necessária, que pode ser de 125; 160 ou 195.

Se necessário encurte o cardan, **mas só o poderá fazer do lado do veio estriado**

Verifique se não existe interferência das zonas de deslizamento, baixando e subindo a máquina, caso aconteça, pode danificar a caixa de transmissão da máquina.



Atenção!

-O ângulo admissível (35°) do cardan de transmissão não deve excedido, quando elevar a máquina para manobras, desligue o PTO do tractor.

- A cota mínima de sobreposição das zonas de deslizamento do cardan de transmissão deverá ser de 150 mm (ver capítulo sobre o cardan de transmissão p.t.o).



- Engate a máquina ao tractor apenas quando todas as blindagens de segurança estiverem colocadas.

- Quando engatar reboques ou acessórios ao tractor deve ter cuidados especiais!



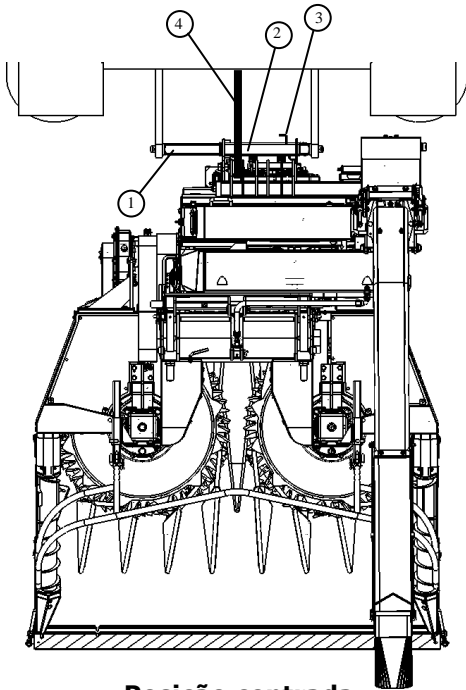
Existe o risco de ferimentos por esmagamento e pontos de corte na área de engate aos 3 pontos do tractor!

Ajuste lateral da máquina em relação ao tractor.

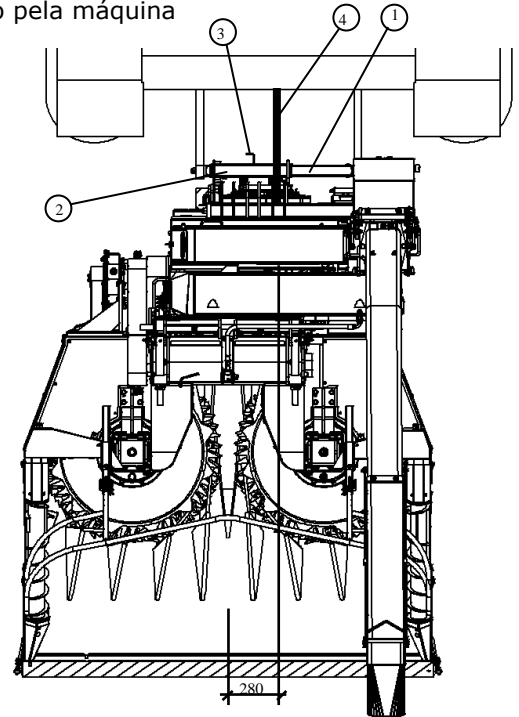
A máquina poderá trabalhar centrada pelo tractor, ou deslocada à direita cerca de 300 mm, (para casos em que a largura do tractor excede a largura de 2.3mts), para cada uma das posições, a caixa de transmissão frontal, terá que ser posicionada de forma diferente, para que o ângulo do cardan não exceda o recomendado.

A mudança de posição é executada pelo cilindro hidráulico (5), accionado no comando.

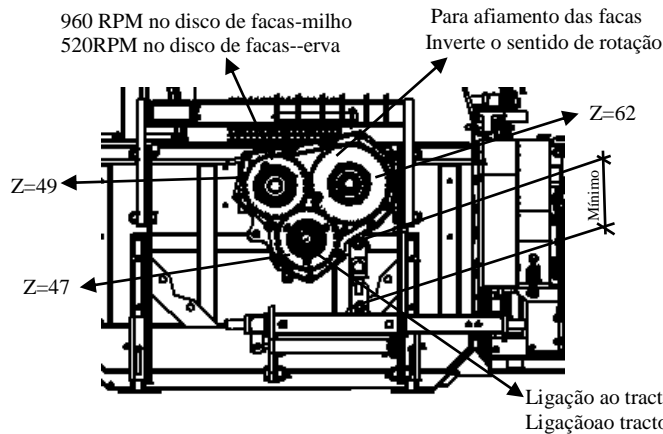
- Suspender a máquina nos braços do tractor
- Retirar o trinco (3)
- Accionar o cilindro (5)
- O suporte tubular (2) que sustenta a máquina, desliza no apoio cat.II ou III.
- Recolocar o trinco (3) na nova posição.
- Recolocar o tirante (4) do 3º ponto, de forma a ficar centrado pela máquina



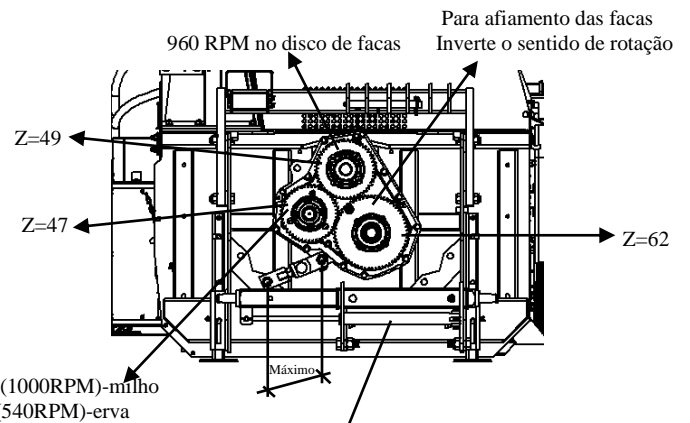
Posição centrada



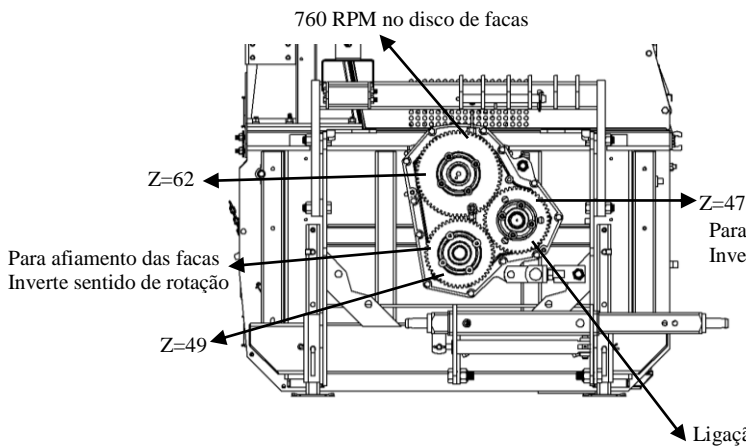
Posição descentrada



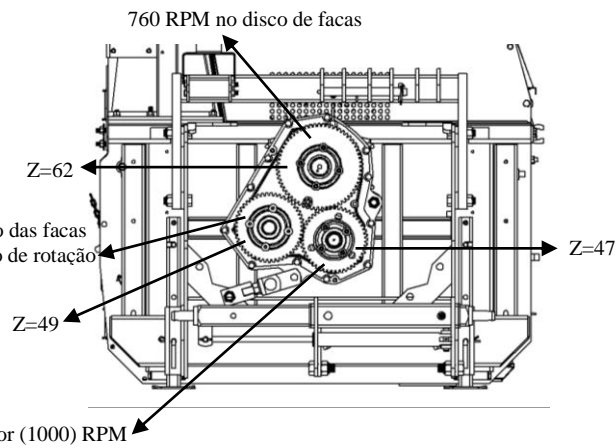
Posicionamento da caixa de transmissão, para a posição centrada, com a máquina montada na **traseira** do tractor.[A partir dos 150CV(milho)]



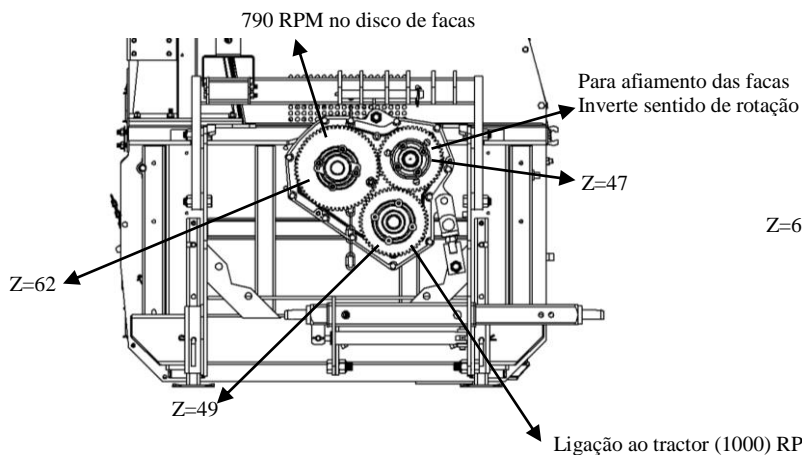
Posicionamento da caixa de transmissão, para a posição descentrada, com a máquina montada na **traseira** do tractor. [A partir dos 150CV(milho)]



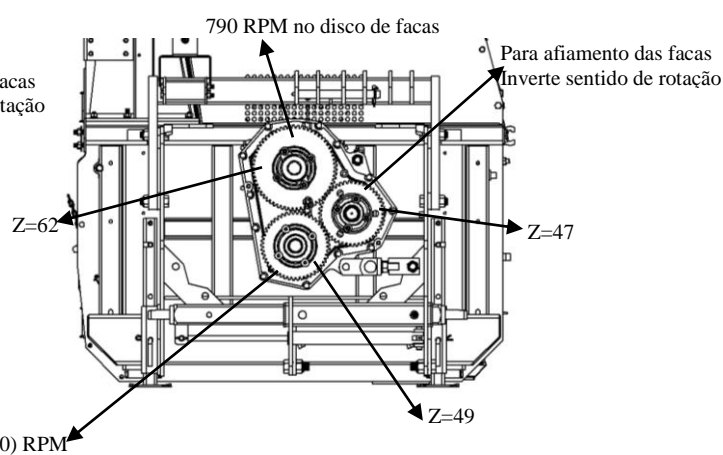
Posicionamento da caixa de transmissão, para a posição centrada, com a máquina montada na **traseira** do tractor. (Até aos 145CV)



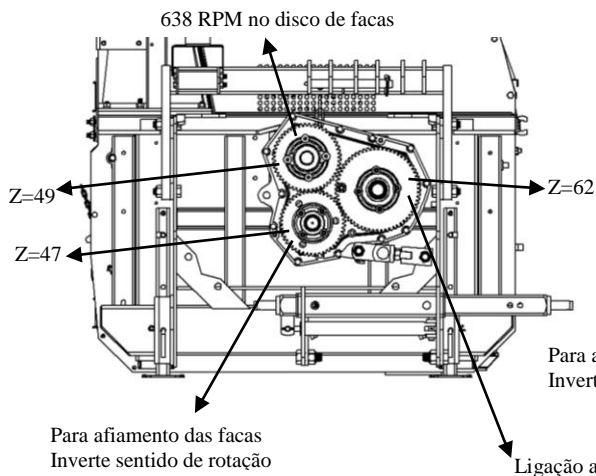
Posicionamento da caixa de transmissão, para a posição descentrada, com a máquina montada na **traseira** do tractor. (Até aos 145CV)



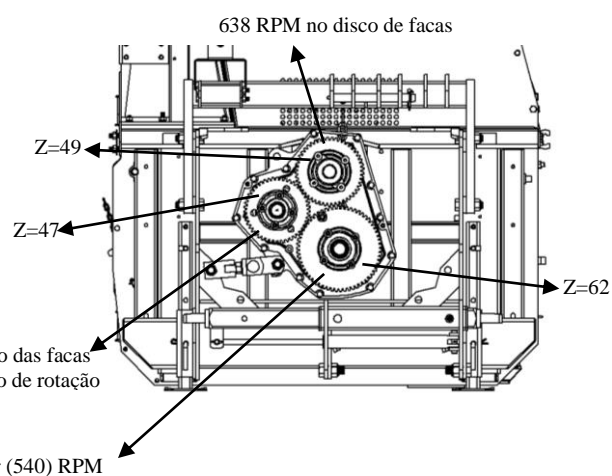
Posicionamento da caixa de transmissão, para a posição centrada, com a máquina montada na **frente** do tractor. (1000 RPM no PTO)



Posicionamento da caixa de transmissão, para a posição descentrada, com a máquina montada na **frente** do tractor. (1000 RPM no PTO)



Posicionamento da caixa de transmissão, para a posição centrada, com a máquina montada na **frente** do tractor. (540 RPM no PTO)

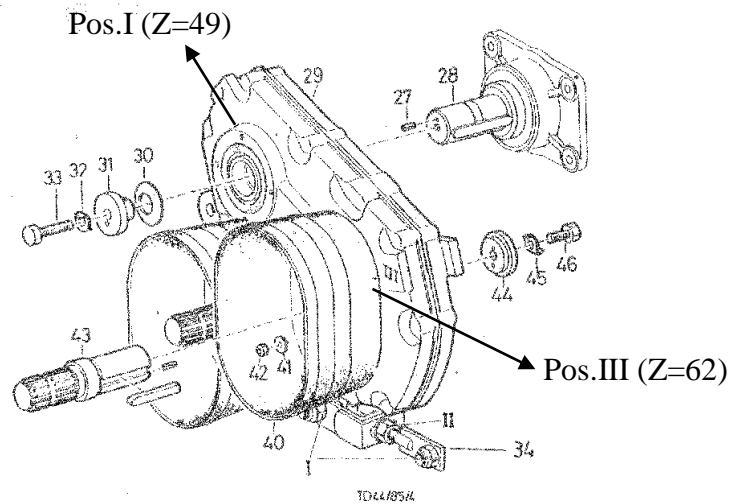


Posicionamento da caixa de transmissão, para a posição descentrada, com a máquina montada na **frente** do tractor. (540 RPM no PTO)

Trocar posição da caixa de transmissão

Para trocar a posição da caixa de transmissão, da posição I para a posição III ou vice-versa:

- Remover as porcas (42) e as anilhas (41)
- Remover a protecção de cardan (40)
- Remover o parafuso (46), a anilha (45) e a peça (44)
- Retire o veio (43)
- Troque a posição a caixa para Pos.I (Z=49) ou Pos.III (Z=62)
- Montar as peças 27;30,31;32;33, conforme esquema
- Montar o veio (43) na nova posição
- Montar peças 44,45;46
- Montar a protecção de cardan (40)
- Para aplicação do tirante (34) na nova posição ver página anterior.



Detector de metais. (FKS)- opção

Equipamento a montar no tractor:

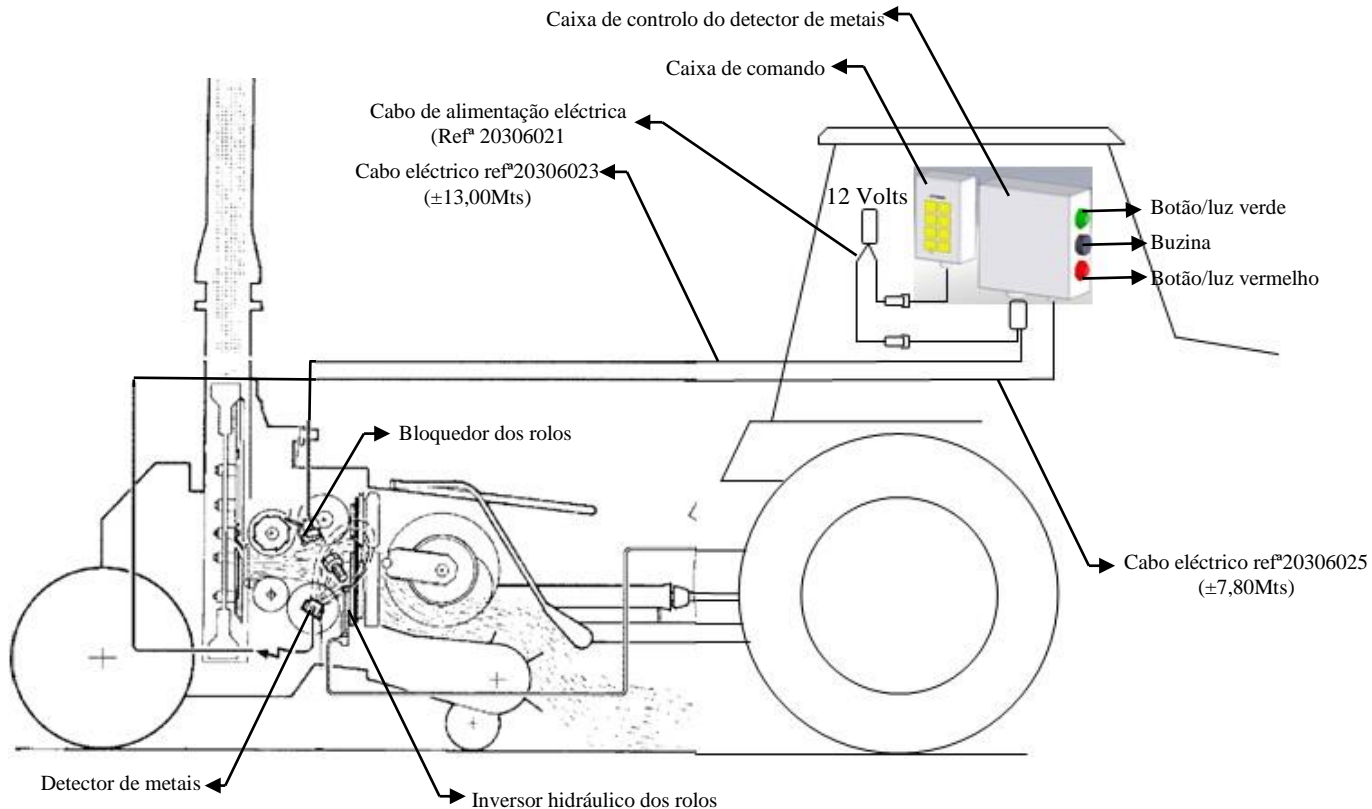
- Instalar a caixa de controlo do detector de metais, e a caixa de comando no interior do tractor **num local seguro e ao alcance do condutor.**
- Ligar o cabo de alimentação eléctrica, às duas caixas, e à respectiva ficha do tractor.
- Ligar o botão verde, a luz acende, se tal não acontecer, verificar as ligações dos cabos.

Explicação do funcionamento do detector de metais:

Na caixa de controlo do detector de metais, existe um botão/luz verde, para ligar/desligar o detector de metais, e um botão/luz vermelho para cancelar, existe ainda uma buzina de aviso.

- 1-Pressionando,o botão verde, a respectiva luz acende, o sistema de detecção fica activo.
- 2-De seguida pressionar o botão vermelho, para redefenir o detector de metais, (stand by), a luz vermelha terá de ficar apagada.
- 3-Durante o trabalho, sempre que o sistema detecta algum objecto metálico estranho, à entrada dos rolos de alimentação, a luz vermelha acende, a buzina é ligada, e de imediato os rolos são bloqueados, de seguida invertem o sentido de rotação.
- 4-Depois de verificar que o objecto metálico foi totalmente removido, pressionar o botão vermelho, os rolos de alimentação retomam o sentido normal de trabalho.

-Se a luz vermelha e a buzina, estiverem em aviso permanente, verifique o cabo eléctrico refª20306025.

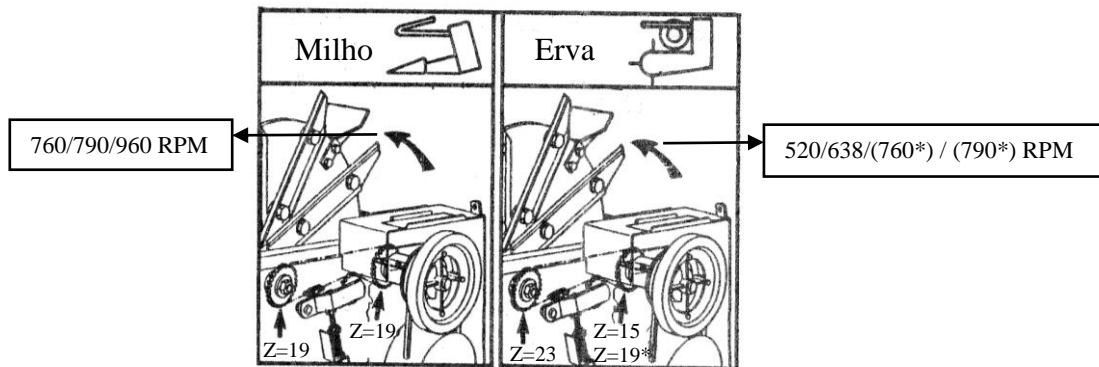


Nota de manutenção:

Quando executar qualquer trabalho de soldadura na máquina, equipada com detector de metais, existe o risco de magnetização. Caso o detector de metais não funcione correctamente, terá que ser desmagnetizado, para obter ajuda, contacte o nosso serviço após venda.

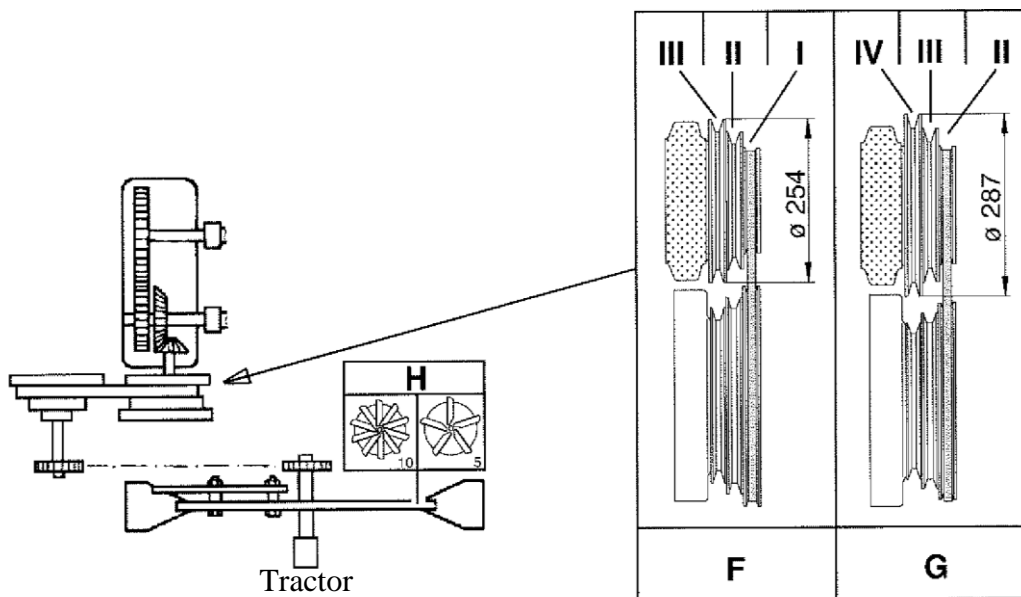
Afinação da velocidade de trabalho

Rotação recomendada do disco de facas, e respectivos carretos de transmissão aos rolos alimentadores:



Ajuste do comprimento de corte

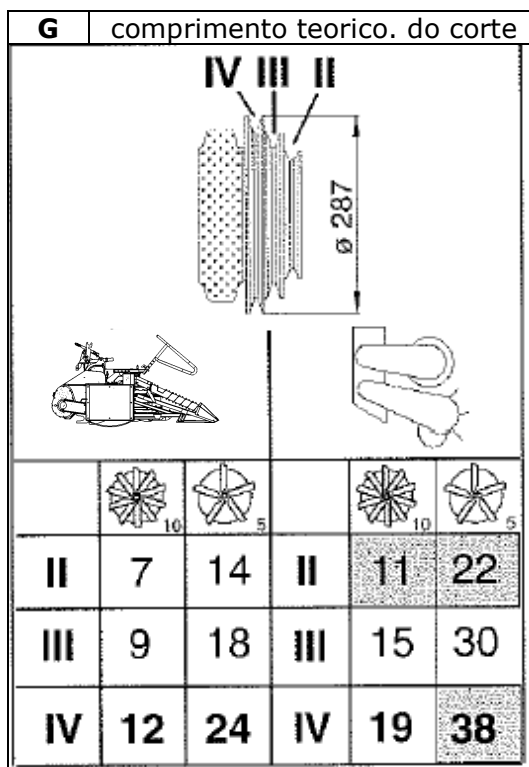
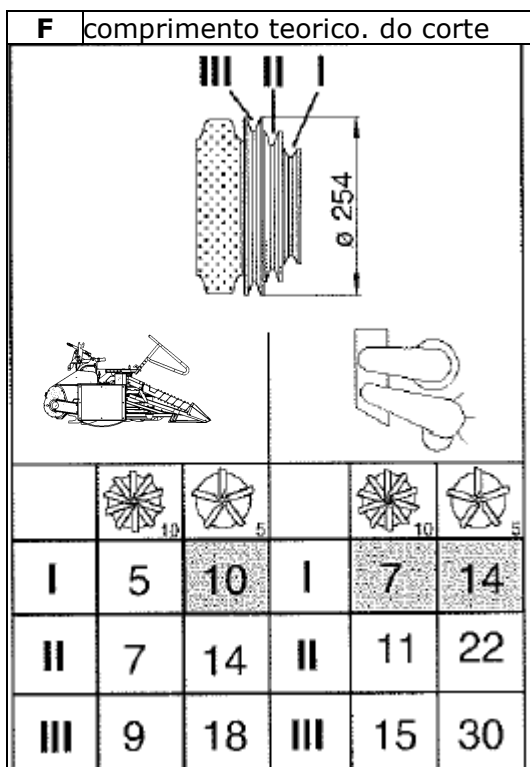
Utilizando polias alternativas e número de facas (H) no volante.



F = polia para milho

G = polia para erva

H = número de facas no volante (10/5)



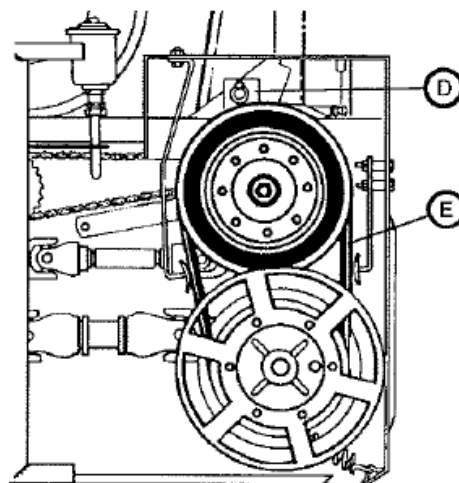
Evite se possível

Evite se possível

Alteração da velocidade dos rolos de alimentação

Deslocar a cinta V.

A velocidade do rolo de alimentação é alterada reposicionando a cinta V nas três polias alternativas. Para deslocar a cinta V (E), utilize o interruptor de inversão hidráulica (D) (cinta V afrouxada).



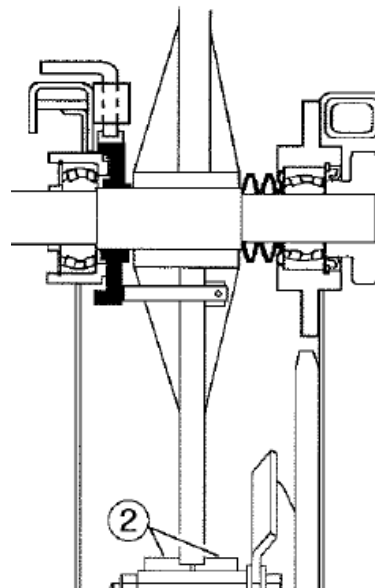
Montagem ou remoção das facas.

Número de facas

As facas podem ser montadas ou retiradas a qualquer momento sem a necessidade de reajuste quando são substituídas.

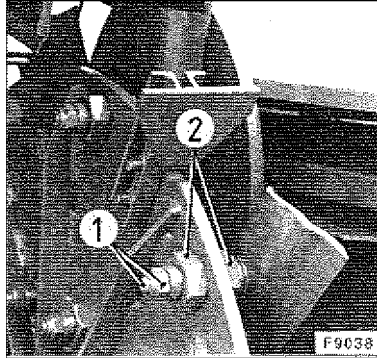


Só é necessário certificar-se que não existe desequilíbrio no volante (só 10 ou 5 facas devem ser instaladas).



Atenção!

Quando remover as facas, desaperte apenas a porca de retenção do cortador (1). Não toque nas porcas de ajuste (2) quando remover as facas



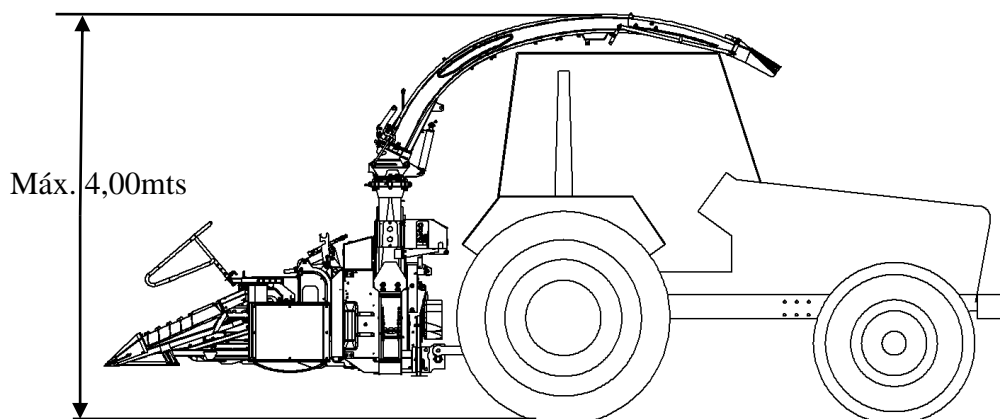
Substitua as facas no mesmo local.

- **Após as primeiras 10 horas de operação, verifique o aperto das porcas hexagonais (1) e a folga entre as facas e a contra -faca ($S=0-0,5\text{mm}$)**

Transporte por estrada

Importante!

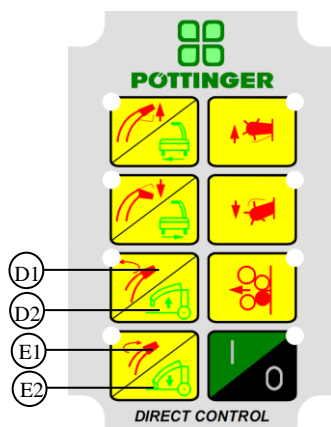
- Quando conduzir com a MEX 5 não exceda a velocidade máxima permitida (25km/h), e adapte-a às condições da estrada.
- Tome atenção à altura total do cano de descarga.



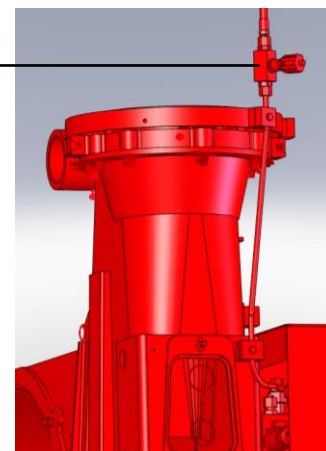
Posição de transporte

Como dobrar o cano para baixo:

- Faça a ligação hidráulica do bloco hid. da máquina ao trator, como anteriormente descrito, (ligação inicial ao trator),
- Rode o cano para a frente no sentido do trator, utilizando as funções D1 e E1 do comando,
- Verifique se o regulador hidráulico, (B) está completamente fechado (sentido dos ponteiros do relógio),

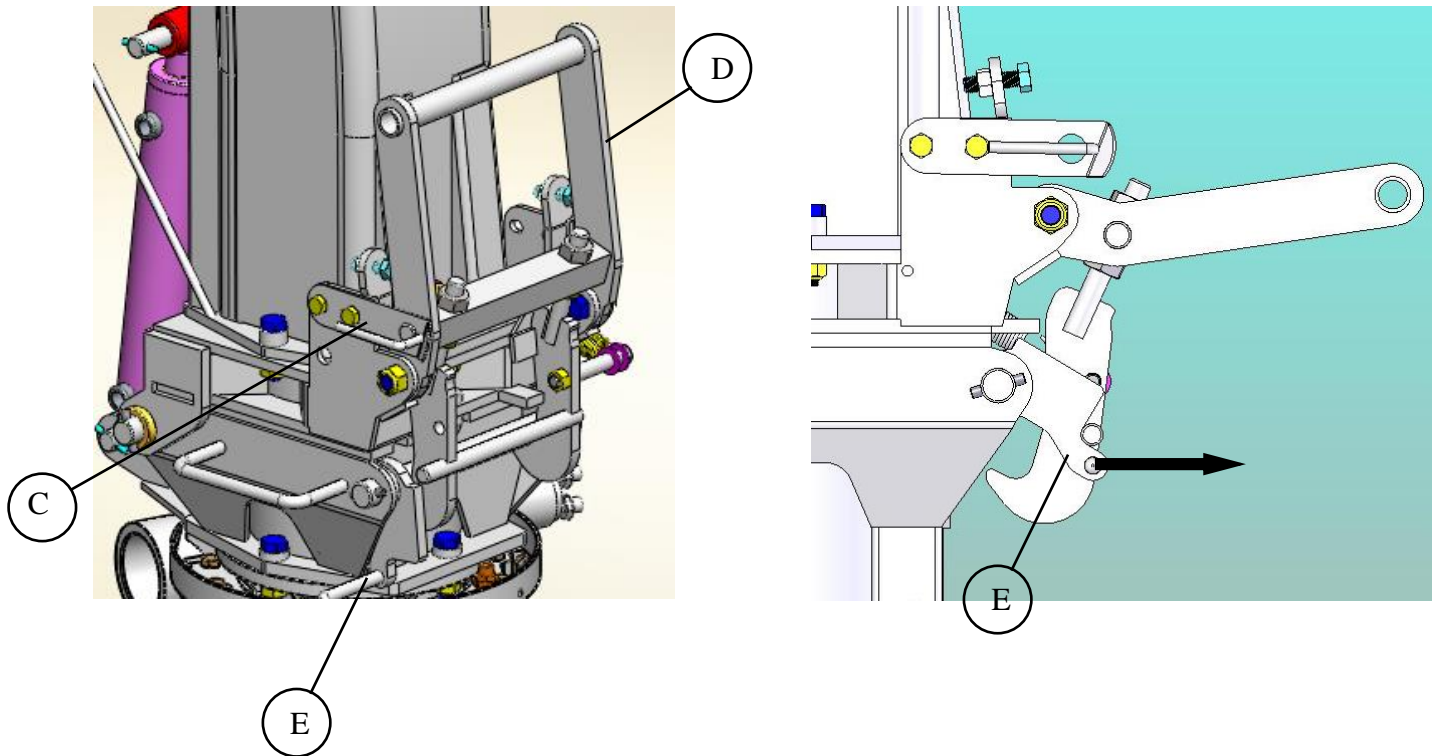


Posicionamento do regulador na máquina com extensão vertical de 0.20mt

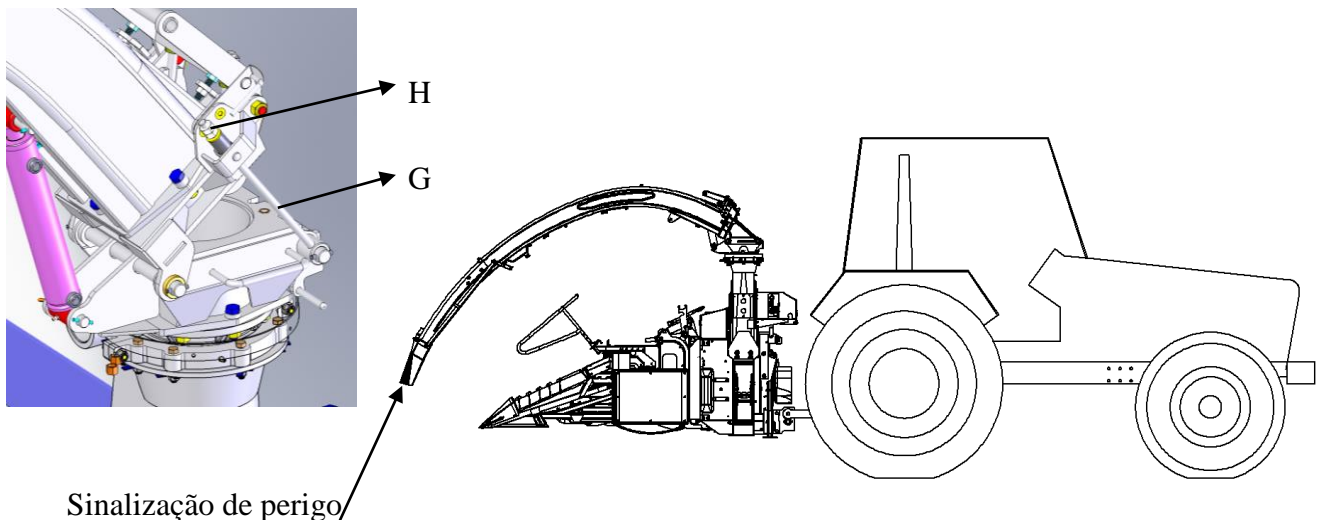


Posicionamento do regulador na máquina com extensão vertical de 0.70mt

- Com a mão esquerda puxe o destrancador (C) e em simultâneo puxe a alavanca (D).
- De seguida coloque o elemento (E) como indica a figura



- Com a função (D2) do comando faça descer o cano, controle a descida abrindo o necessário o regulador (B)
- Deixe folga entre o cano e a cabine do tractor, de forma a não danificar a mesma, a altura máxima ao solo permitida na via publica é de 4,00mts.
- Feche o regulador (B)
- Afine os tirantes de segurança (G) com as porcas (H) de forma a que fiquem a suportar o peso do cano.
- Tenha especial cuidado ao passar por pontes e fios eléctricos.
- Se optar por dobrar o cano a sobrepor a máquina (traseira do tractor), não esqueça de sinalizar devidamente a extremidade do cano, de acordo com o código de estrada em vigor.

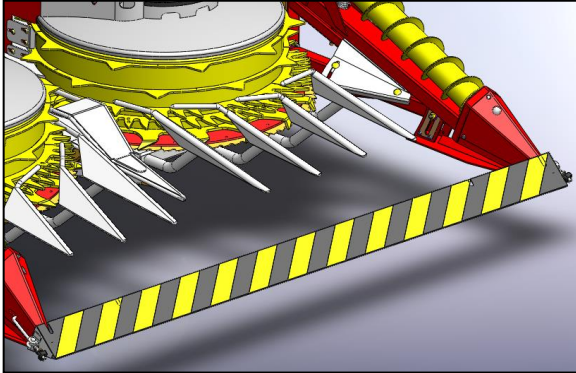


Atenção 

Antes de iniciar o transporte coloque na cabeça de corte de milho ou no pickup de erva, os dispositivos de segurança.

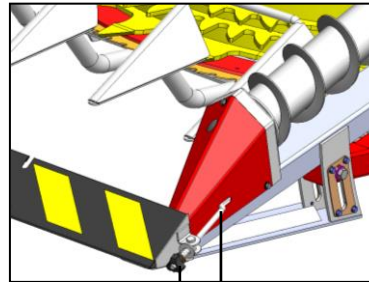
-Para cabeça de corte de milho:

-Protecção dos bicos frontais



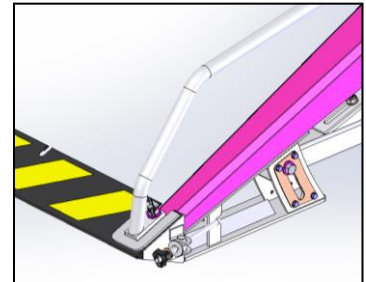
Colocação da protecção para transporte

Modelo com fusos laterais



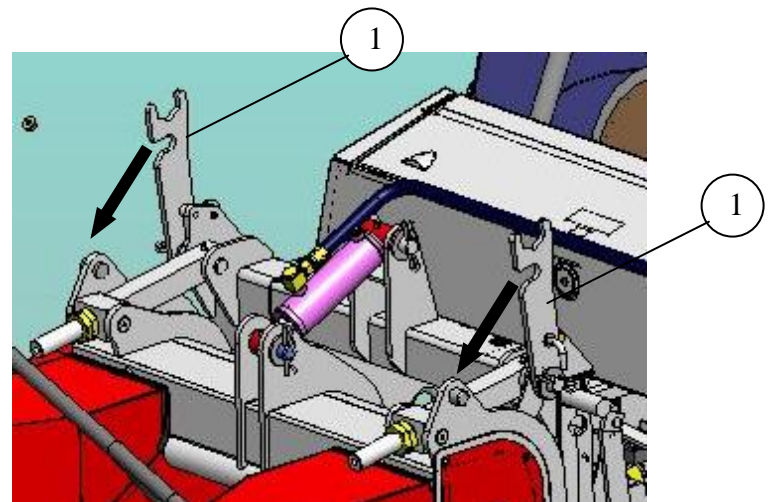
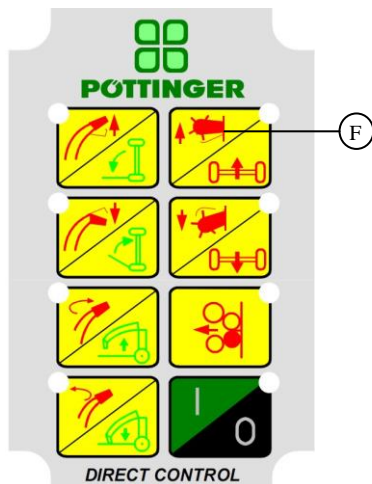
1 2

Modelo sem fusos laterais



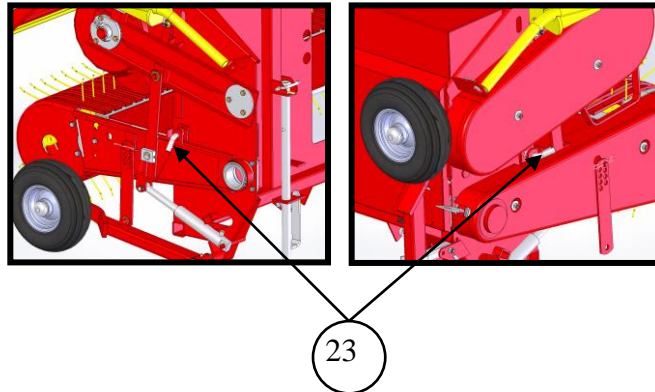
-Desapertar completamente a porca (1), colocar o gancho (2) conforme figura, reapertar novamente a porca (1)

Eleve a cabeça de corte na função (F) do comando, coloque as alavancas de segurança (1) na posição indicada pela seta.



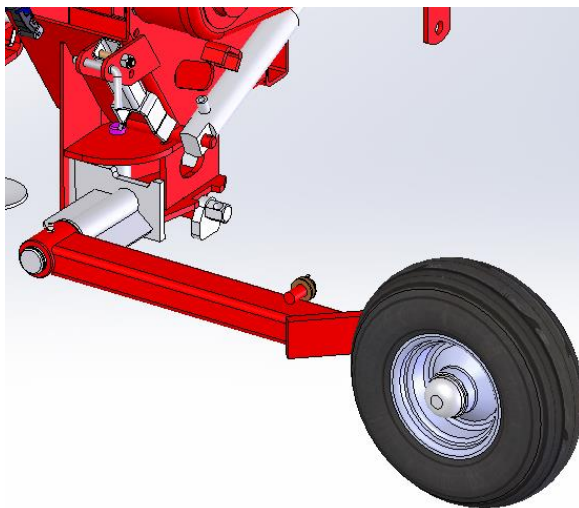
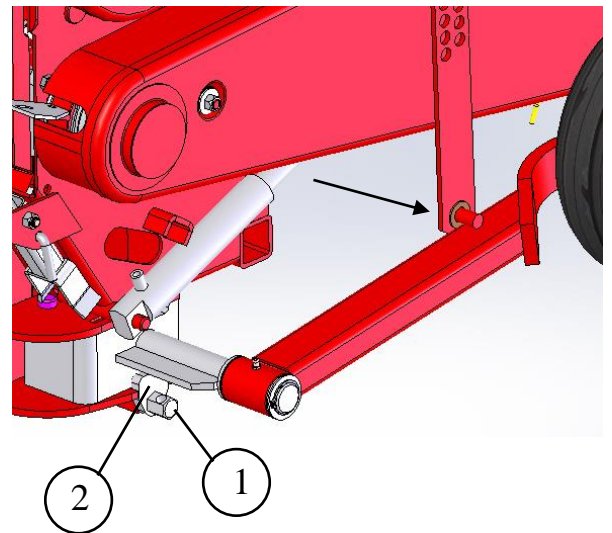
-Para pickup de erva:

Eleve o pickup de erva na função (F) do comando, e coloque os pinos de segurança (23).



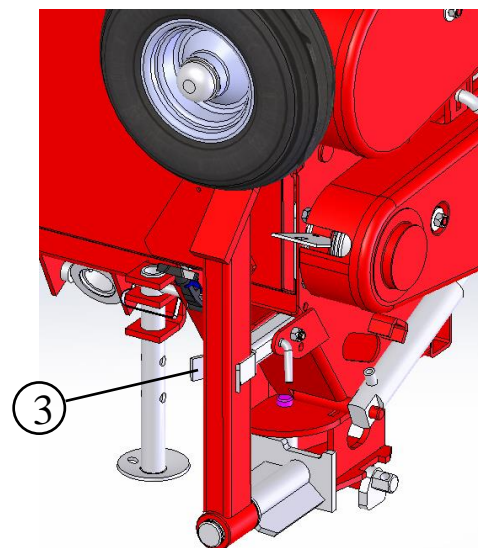
Coloque a roda direita do pickup de erva na posição de transporte, para tal faça:

-Desmonte o suporte perfurado no local indicado pela seta, desaperte o parafuso (1), com uma chave de bocas 22, ou um varão metálico Ømáx.12, de forma a poder rodar para baixo, o trinco (2).



-Rode o suporte da roda na horizontal como indica a figura,

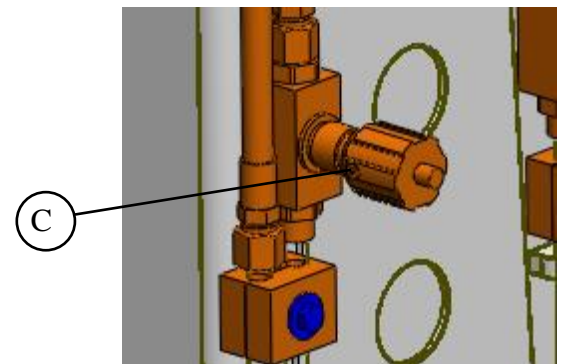
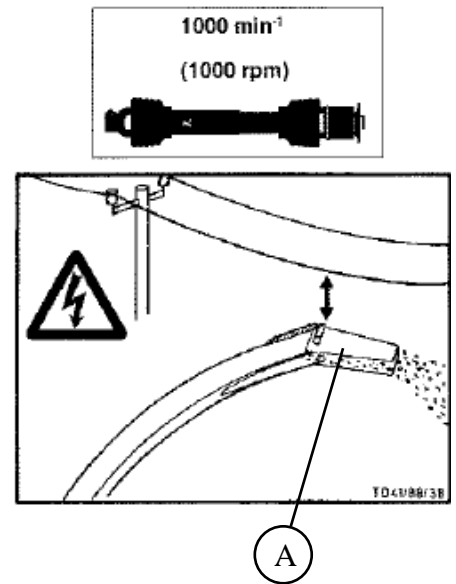
-De seguida rode na vertical, e coloque o suporte (3), com indica a figura.



Operação em campo

Recomendações de trabalho

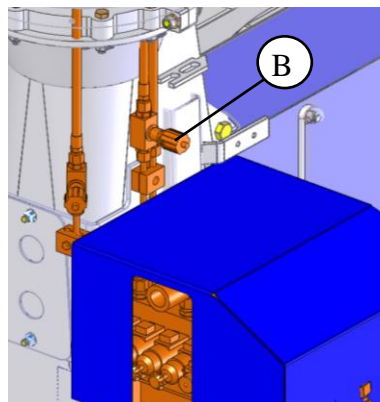
- Antes de começar cada sessão de trabalho, verifique se todos os parafusos e pinos estão apertados e se o veio de transmissão foi montado correctamente e preso entre a máquina e o tractor.
- **Desligue o motor do tractor antes de trabalhar na máquina - não deixe só desembraiada. O seu pé pode escorregar facilmente do pedal. "Espere pela paragem completa".**
- Ajuste a velocidade de trabalho de acordo com as condições de trabalho.
- Durante a operação da máquina, a rotação p.t.o permitida (1000 rpm) não pode ser excedida.
- **Quando remover bloqueios, nunca se coloque na zona de perigo da entrada de alimentação dos acessórios! Remova bloqueios apenas invertendo a alimentação ou com o motor e o p.t.o desligados!**
- O carregamento manual não é permitido!
- Controle o início do movimento da máquina lentamente, com a embraiagem do tractor para evitar danos.
- **Evite colocar-se na zona de exaustão da máquina!**
- **Cumpra as distâncias de segurança de cabos eléctricos aéreos!**



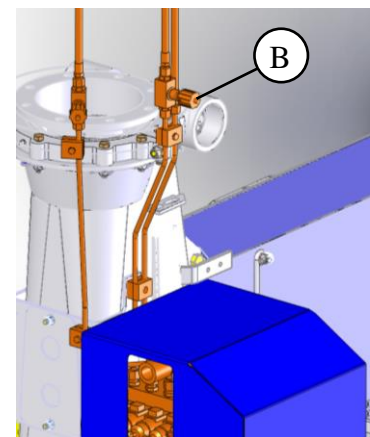
Regulação do movimento da pala superior(A)

Os movimentos da pala podem ser regulados de forma a serem os mais adequados a cada utilizador, para isso bastará utilizar o regulador (B).

Depois de efectuar a regulação, não se esqueça de bloquear o regulador no pino (C)



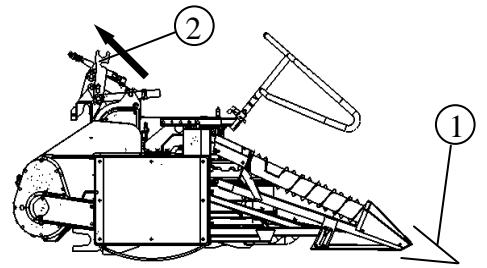
Posicionamento do regulador da pala na máquina com extensão vertical de 0.20mt.



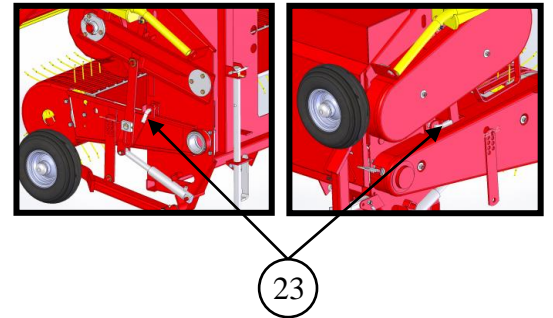
Posicionamento do regulador da pala na máquina com extensão vertical de 0.70mt.

Operação em campo

- Remova a protecção dos bicos frontais no acessório de milho (1), retire as alavancas de segurança (2) no sentido da seta.



- No pickup de erva retire o pino de segurança (23)



- Coloque lentamente a máquina em movimento, depois aumente a rotação do p.t.o para 1000 min-1 (rpm).

Esta rotação deve ser mantida o mais constante possível de forma a garantir uma operação livre de complicações e consistente.

● A velocidade de deslocação depende dos seguintes factores:

- Desempenho do tractor
- Quantidade de forragem a ser cortada
- Condições do terreno
- Método de colheita (reboque atrás da máquina, ou em paralelo com a máquina)
- Quando fizer curvas com o reboque montado atrás, preste atenção à distância entre as máquinas.

Cabeça corte de milho para 4 linhas

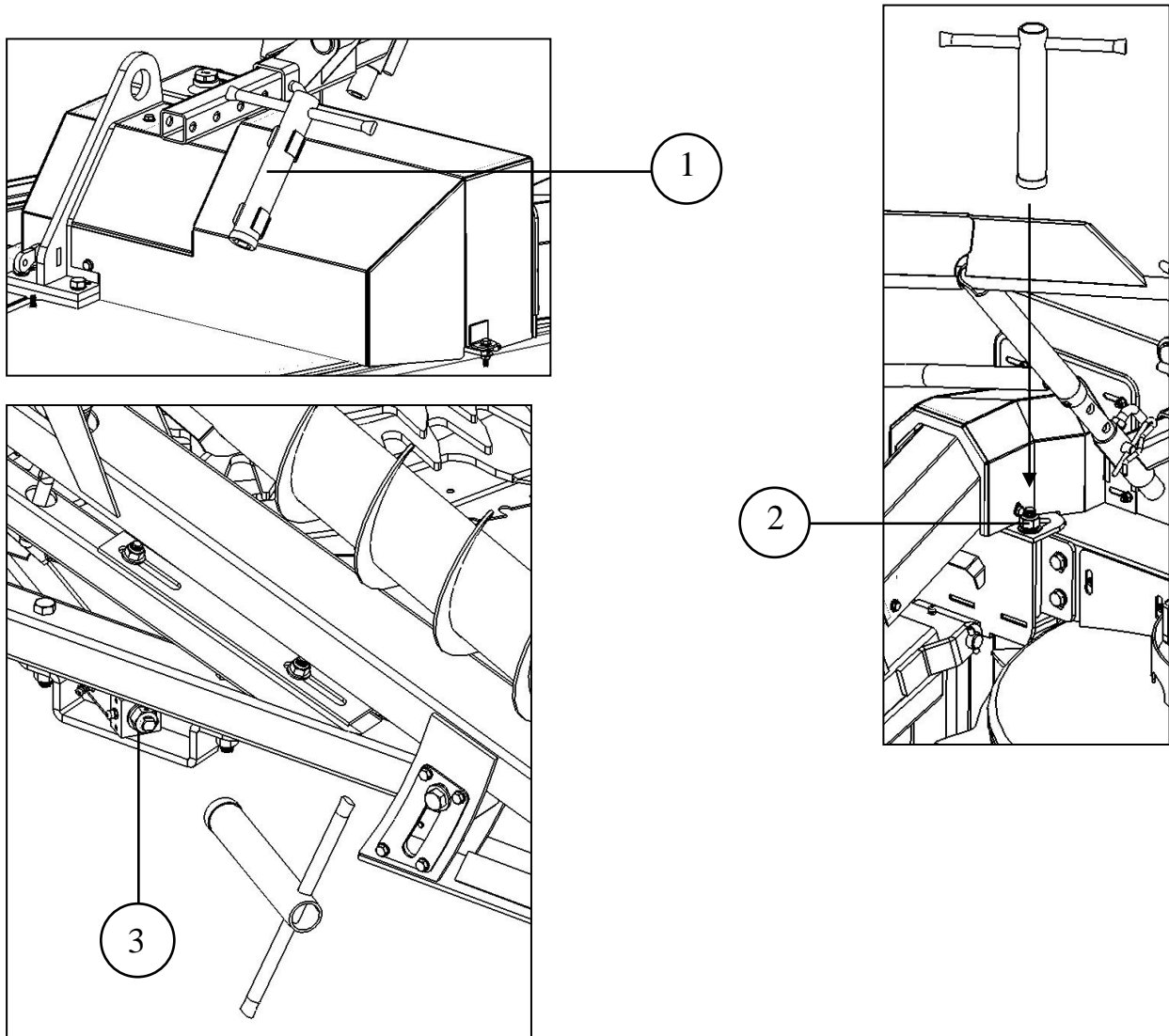
A cabeça de corte de milho, está preparada para poder operar com 4 linhas.
Este recurso deverá ser utilizado, no corte das aberturas dos caminhos, (início da colheita), sempre que os tractores excedam os 2,20 m de largura.

-A largura interior útil passará a ser de 2,35m.

-A largura exterior passará a ser de 2,70m. (**Não circule na via publica com a máquina nesta posição**).

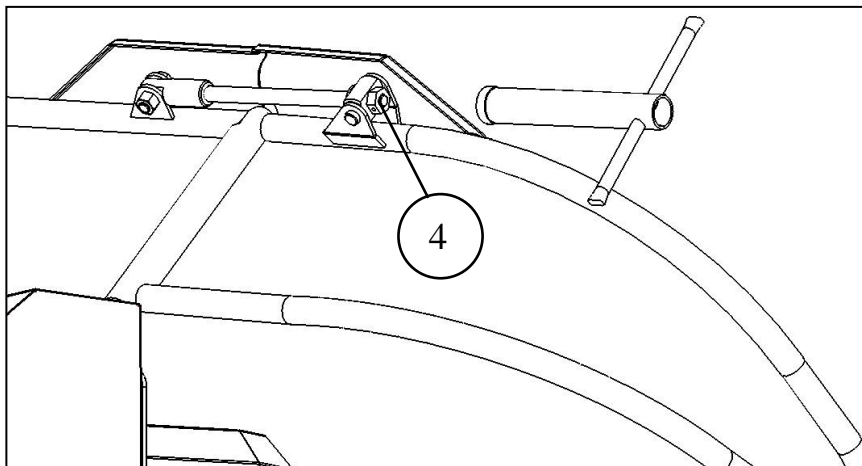
Para preparar a máquina para 4 linhas, faça o seguinte:

-Com a chave (1), desaperte ligeiramente o parafuso (2), de seguida com a mesma chave, rode o tirante (3) no sentido contrário aos ponteiros do relógio, até obter a abertura desejada.



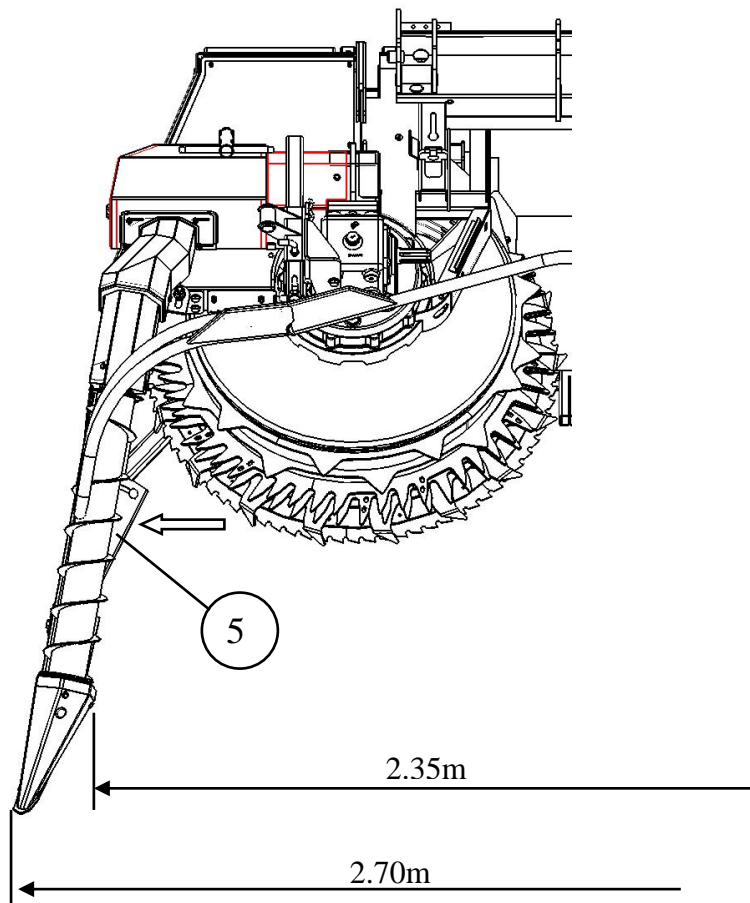
-Reaperte novamente o parafuso (2)

-Com a mesma chave (1) rode o tirante (4), no sentido dos ponteiros do relógio, para ajustar a guia á nova largura de trabalho.



-Depois de todos os ajustes efectuados como descrito anteriormente, o posicionamento obtido, terá de ser como indica a figura abaixo.
Para obter melhores resultados, no corte das linhas mais afastadas do centro da máquina, deverá ajustar o elemento (5), no sentido da seta, o mais possível.

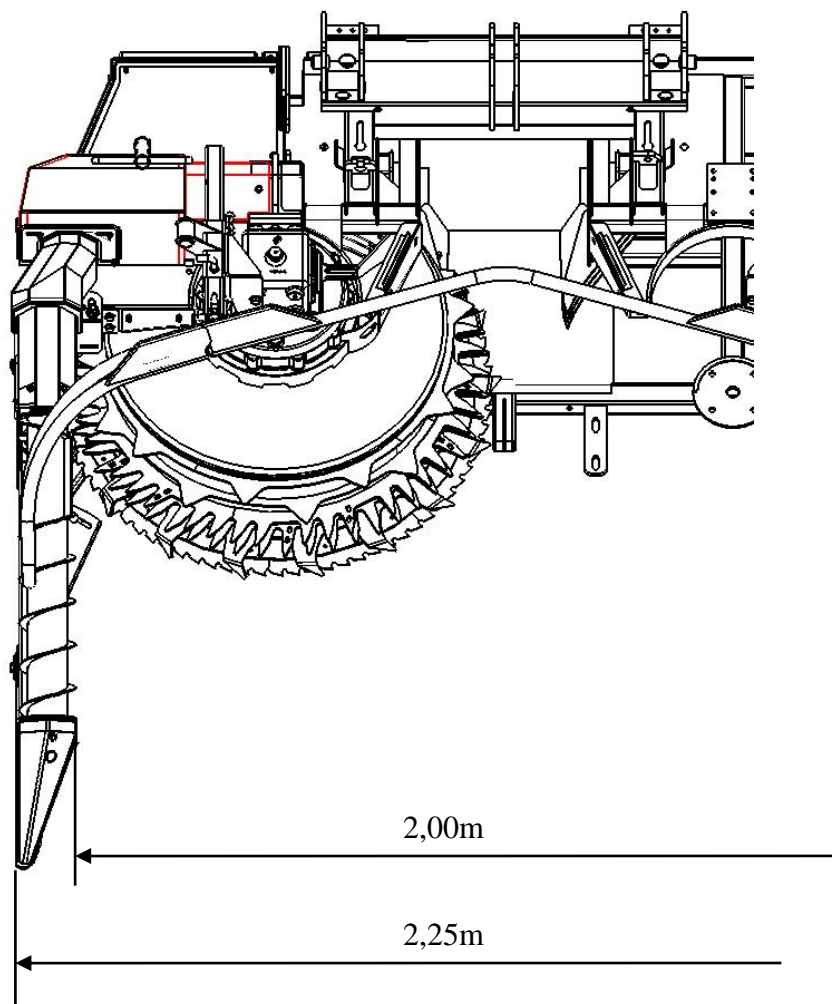
Nota: Para operar com a máquina nesta posição, haverá necessidade de um acréscimo de potência disponível.



Posicionamento para corte de 4 linhas

Aviso: Sempre que operar com a máquina nesta posição (4linhas), tenha especial cuidado com as manobras, porque a largura da máquina excede a largura do tractor.

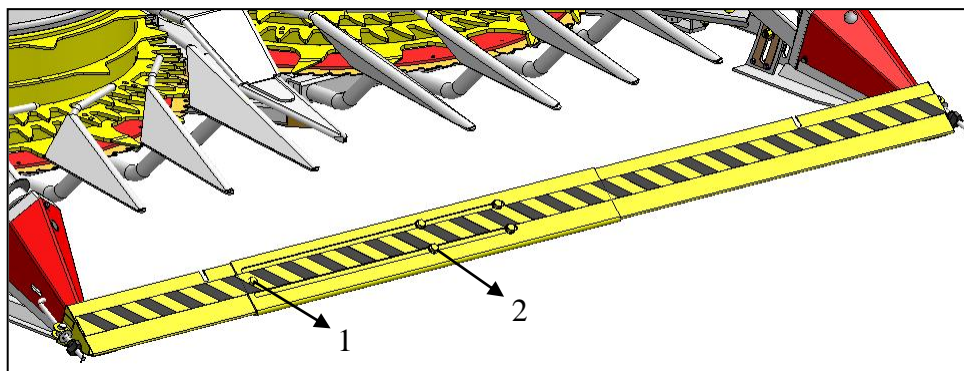
Para repor a máquina novamente na posição de 3 linhas, proceder de forma inversa, como anteriormente descrito.



Posicionamento para corte de 3 linhas

Se optar por transportar a máquina na posição "4 linhas", (**não aconselhável, porque excede 2.50mts de largura**), coloque a protecção dos bicos frontais, para isso terá de a ajustar à largura da máquina.

-Retire na totalidade o parafuso (1), e desaperte ligeiramente os parafusos (2), coloque a protecção como indica a figura, e reaperte todos os parafusos.



Entupimento do cano

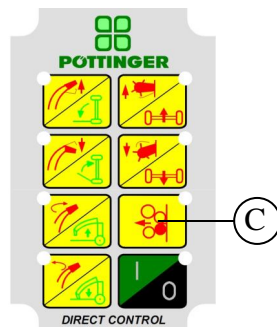
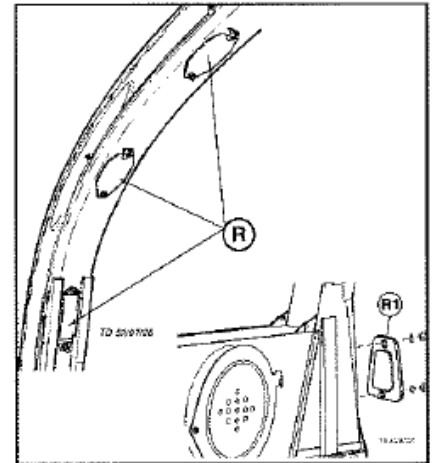
Desligue o motor e remova a chave.

- Espere até que a máquina tenha parado completamente.
- Remova as blindagens (R, R1).
- Remova o bloqueio.
- Volte a montar as blindagens (R, R1).

Bloqueios, objectos estranhos e potência de sopro

No caso de entupimento ou se um objecto estranho for apanhado, deve utilizar o sistema de inversão.

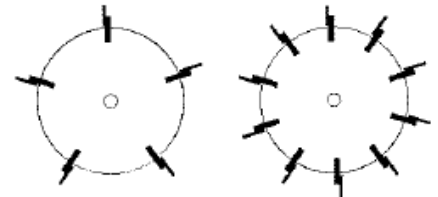
- Inverta o mecanismo de alimentação utilizando o botão pressionável (C).



⚠ Atenção!

Não retome o sentido inicial de alimentação (deixar de pressionar o botão (C) sem se certificar que a entrada da máquina está desentupida ou o objecto estranho tenha sido removido

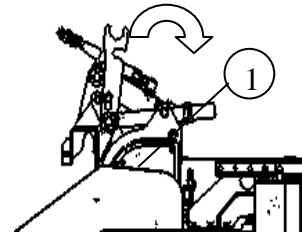
- A potência de sopro pode ser ajustada através do número de pás instaladas no volante: 5 ou 10 pás uniformemente distribuídas.



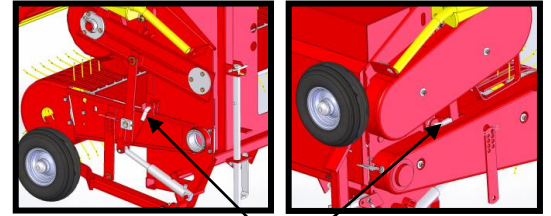
- Como desligar a máquina

Notas gerais

- Coloque a alavanca de segurança (1) na posição indicada pela seta. (Milho)



- Coloque o pino de segurança (23)- (Erva)



- Quando abandonar o tractor baixe sempre os acessórios até ao solo.
- Quando desligar a máquina, proteja-a para que não role ou caia.
- Como princípio, certifique-se que a máquina está bem protegida contra as intempéries.
- Desloque para baixo os apoios (2) e fixe-os na posição, adequada.
- Baixe a máquina até que fique perfeitamente apoiada no solo.
- Desligue as mangueiras hidráulicas e o cabo eléctrico, desengate o cardan de transmissão p.t.o.
- Prenda a caixa de controlo magnética (3) á máquina, ou desligue a ficha (4) e guarde o comando num local seguro
- Desengate a máquina dos 3 pontos do tractor.



23

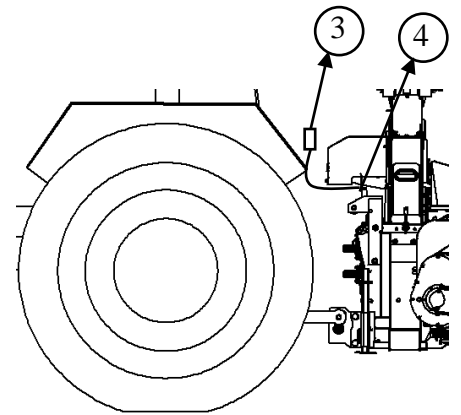
2

Limpeza

- Para obter mais pormenores consulte o capítulo de Manutenção "Reparação"

Devido a resíduos de material, a máquina deve ser limpa cuidadosamente no final da estação.

Certifique-se que cumpre as instruções de lubrificação e manutenção (ver capítulo sobre "Cuidados de Manutenção").



Montagem da cabeça de corte de milho

Nota: A desmontagem é efectuada na ordem inversa.

A montagem ou remoção do acessório de milho deve ser efectuada numa superfície plana (ou compensada com suportes).

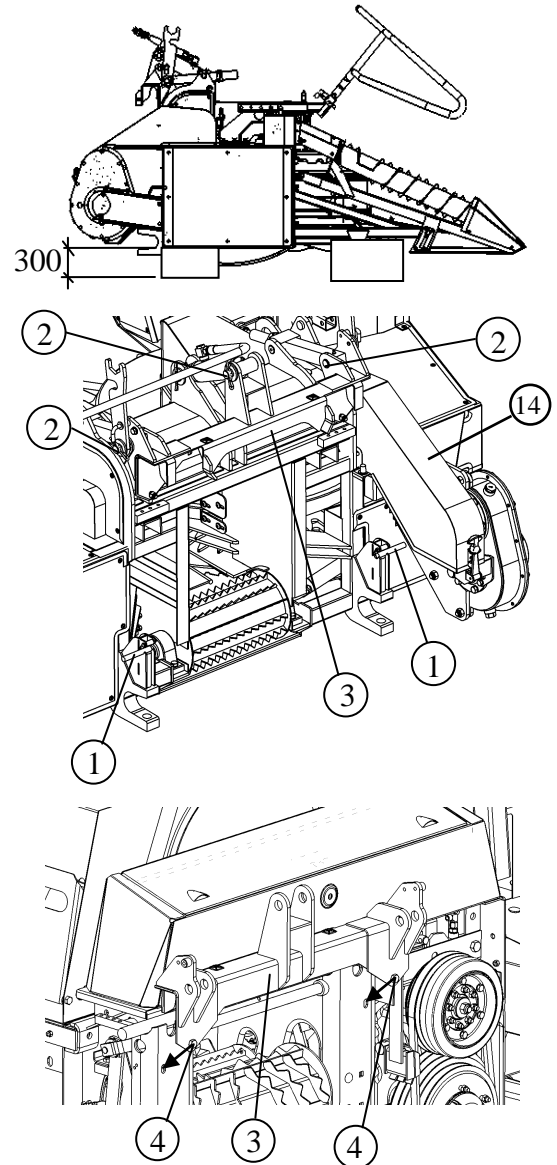


Atenção!

Conselhos de segurança

Existe o risco de ferimentos devido ao arranque accidental do p.t.o. Portanto é absolutamente necessário remover o veio de transmissão antes de iniciar este trabalho.

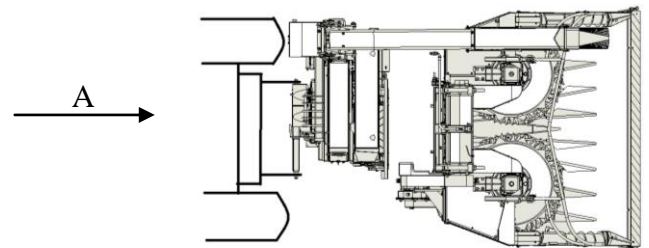
- Apoie a cabeça de milho em quatro pontos de forma que fique a aprox. 300mm do solo,
- Coloque as cavilhas (1) na posição indicada
- Retire as cavilhas (2)
- Retire a peça (3)
- Retire a blindagem (14)
- Aplique a peça (3) no local indicado
- Fixe os parafusos (4) no local indicado



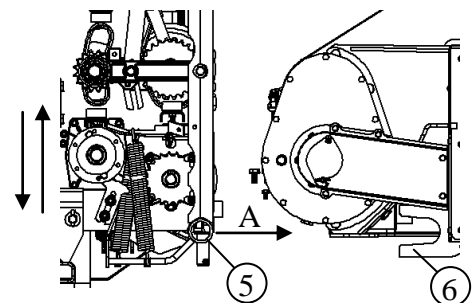
- Faça a aproximação da máquina à cabeça como indica a seta (A)



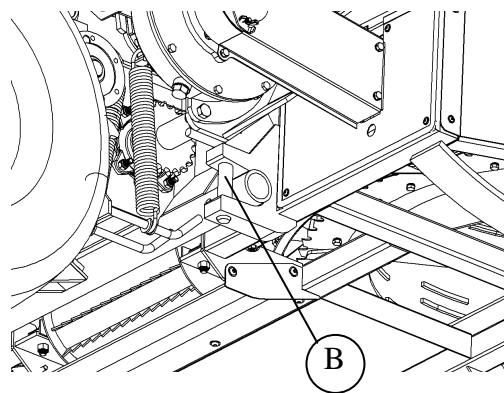
Atenção: Esta manobra terá que ser feita com ajuda de outra pessoa, para lhe indicar o alinhamento (ver fig.) correcto para o acoplamento das máquinas, evitando assim danos.



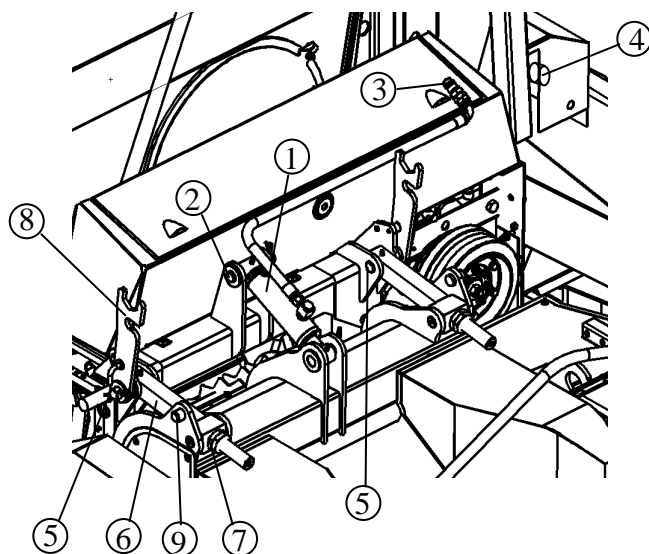
- Para garantir o alinhamento vertical entre o tubo (5) e a peça (6) utilize os braços hidráulicos do tractor, para subir ou descer a máquina conforme necessário.



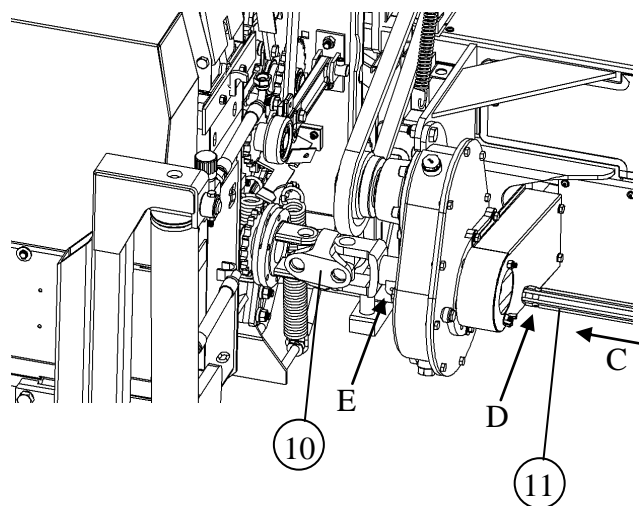
-Coloque as cavilhas inferiores (B) na posição indicada na figura.



-Ligue a mangueira (3) na válvula rápida (4) do bloco hidráulico, faça a ligação hidráulica da máquina ao tractor, com o comando da máquina abra ou feche o cilindro (1) até conseguir aplicar a cavilha (2). De seguida aplique as cavilhas (5). Para fazer a aproximação dos tirantes (6) ao furo basta desapertar as porcas (7) o necessário, colocar a alavanca de segurança (8) em baixo, e encaixar no pino (9)



-Aplique o cardan de transmissão (10) como indica na figura, empurre o veio (11) no sentido da seta (C), em simultâneo pressione no pino de segurança do cardan (E) até que o entalhe (D) encaixe no pino.



Montagem do pickup de erva na máquina

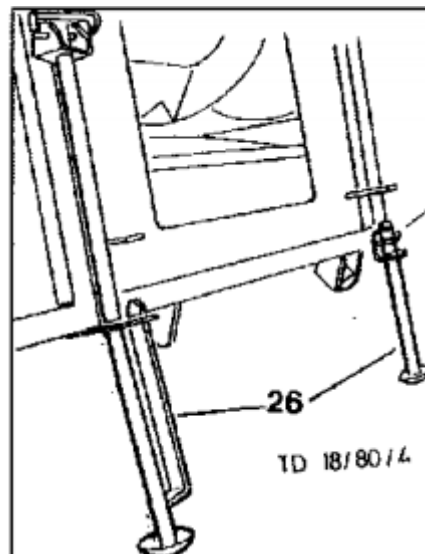
Montagem do acessório pickup na máquina.



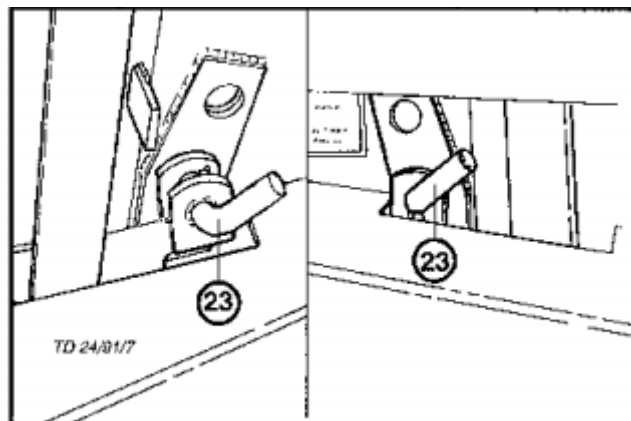
Conselhos de segurança

Existe o risco de ferimentos através do arranque acidental do p.t.o.

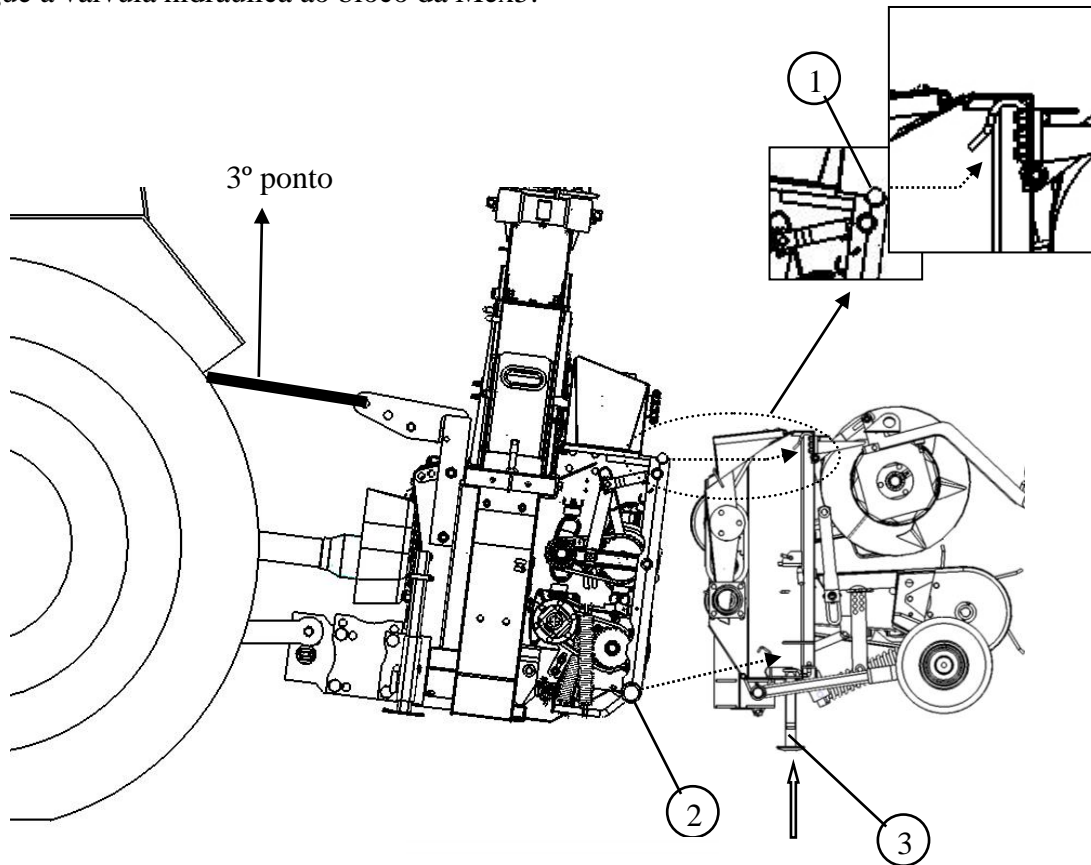
Portanto, é absolutamente necessário remover o veio de transmissão antes de começar o trabalho.



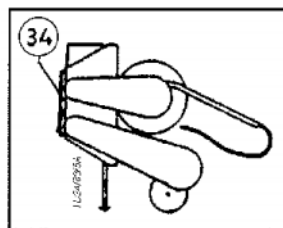
- Puxar para fora os apoios (26) completamente, e prenda-os.
- O tambor do pickup, deve ser preso com as cavilhas (23) no orifício central da armação.
- Atenção!** Não utilize o elevador hidráulico quando o acessório apanhador estiver preso (23)!



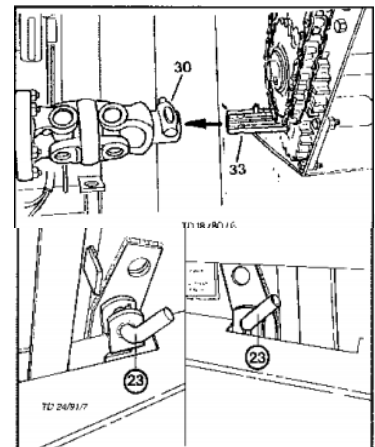
- Com a Mex5, montada nos braços do tractor, e com o auxílio do 3º ponto (de preferência hidráulico), incline a máquina o mais possível, aproxime com cuidado a Mex5 do pickup, e com os braços, posicione a máquina de forma a encaixar o varão (1) no engate do pickup.
- Eleve a máquina com os braços do tractor, para que o pickup fique suspenso e encoste á máquina Mex, o varão (2), ficará posicionado correctamente, regule o 3º ponto de forma a que a máquina fique o mais possível na horizontal.
- Recolha no sentido ascendente, os apoios (3), e fixe-os, desta forma, o pickup ficará fixo em segurança.
- Ligue a válvula hidráulica ao bloco da Mex5.



-Abra a protecção (34)



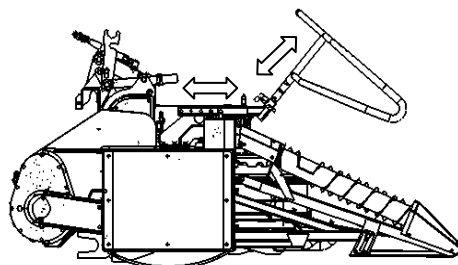
- Insira o veio (33) no cardan de transmissão e fixe-a.



Após a montagem bem sucedida do acessório pickup, as cavilhas (23) devem ser retiradas novamente.

Ajustes e afinações da cabeça de milho

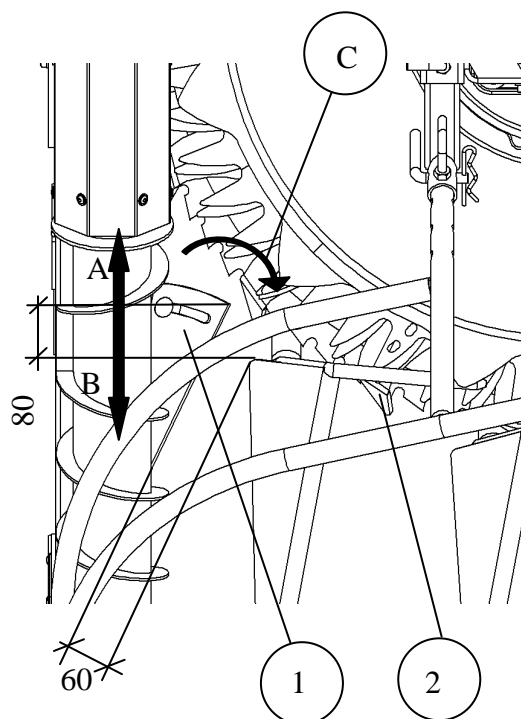
-A guia superior poderá ser regulada na horizontal e na vertical (ver figura) conforme altura do milho a cortar.



- As guias laterais poderão ser afinadas em função das condições do milho e da altura de corte

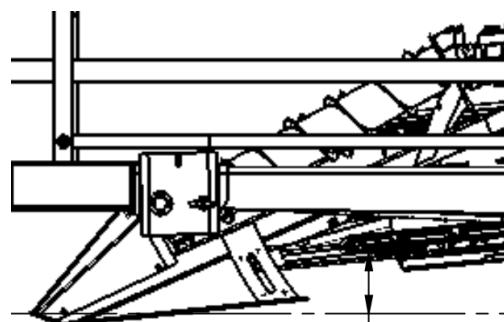
-Afinação do elemento (1) é feita com as afinações A, B e C de forma a garantir as cotas mencionadas na figura, e que não interfira com os elementos (2), este posicionamento aplica-se na maior partes das situações.

Quando o milho é de pequenas dimensões, e o elemento (1) tomba e parte o milho antes de ser cortado, então terá que deslocar o elemento (1) na direcção (A) e afinar novamente o movimento (C) de forma a não interferir com o elemento (2).



Muito importante: Verifique que o elemento (1) não fica a interferir com o elemento (2), (rode manualmente o tambor de recolha) porque se tal acontecer, no arranque danifica a máquina.

-Devido à existência de pedras e outros obstáculos no terreno que poderão danificar a zona inferior da máquina não deverá efectuar cortes inferiores a 135 mm.



135

Manutenção, Reparação

Conselhos gerais para manutenção

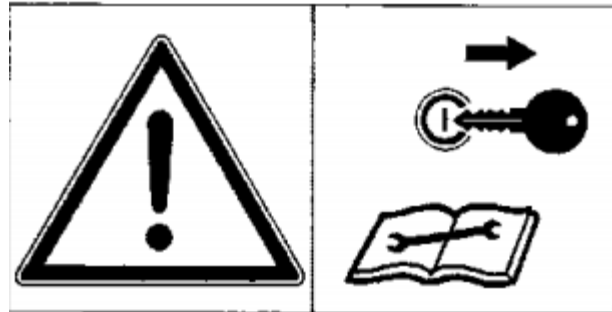
De forma a manter o acessório em boas condições mesmo após uma longa vida de serviço, por favor siga os seguintes conselhos.

Pontos de segurança:

-Desligue o motor quando tenha de efectuar ajustes, manutenção e reparações.

-Não trabalhe por baixo da máquina sem um apoio seguro.

-Volte a apertar todos os parafusos após as primeiras horas de operação.



Peças sobressalentes

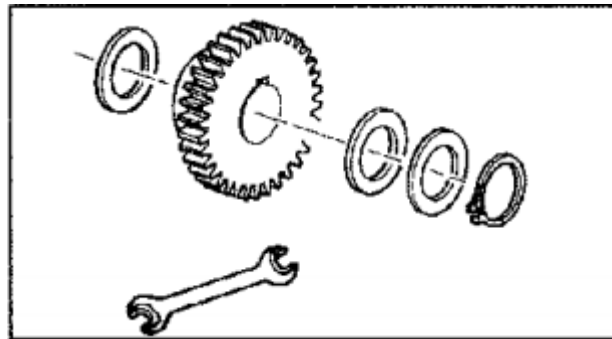
a. Os componentes e acessórios originais foram concebidos especificamente para estas máquinas e aplicações.

b. Queremos ser claros que componentes e acessórios que não tenham sido fornecidos por nós não foram testados.

c. A instalação e/ou utilização de tais produtos pode, portanto, alterar ou influenciar negativamente as

características de construção do dispositivo. Não somos responsáveis por danos causados pela utilização de componentes e acessórios que não tenham sido fornecidos por nós.

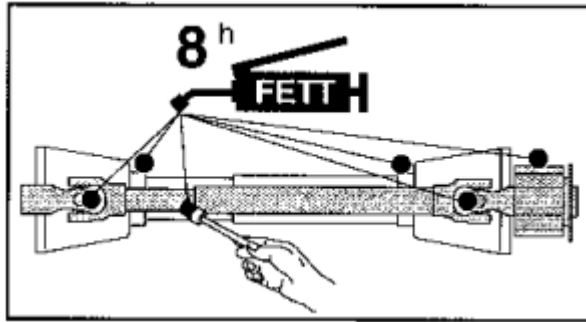
d. Alterações e a utilização de peças auxiliares que não são permitidas pelo fabricante invalidam qualquer responsabilidade.



Manutenção, Reparação

Veios de transmissão

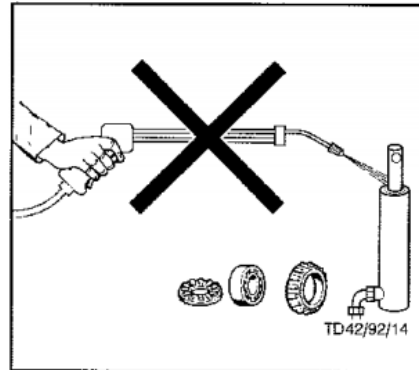
- Lubrifique os veios de transmissão a cada 8 horas de funcionamento.
- Desmonte as secções deslizantes e lubrifique bem.



Limpeza de partes da máquina

Atenção! Não utilize lavadores de alta pressão para a limpeza das peças de rolamento ou hidráulicas.

- Risco de aparecimento de ferrugem!
- Após a limpeza, lubrifique a máquina de acordo com o esquema de lubrificação, e efectue um pequeno teste.
- Limpeza com pressão demasiado alta pode provocar danos no verniz.



Armazenamento de Inverno

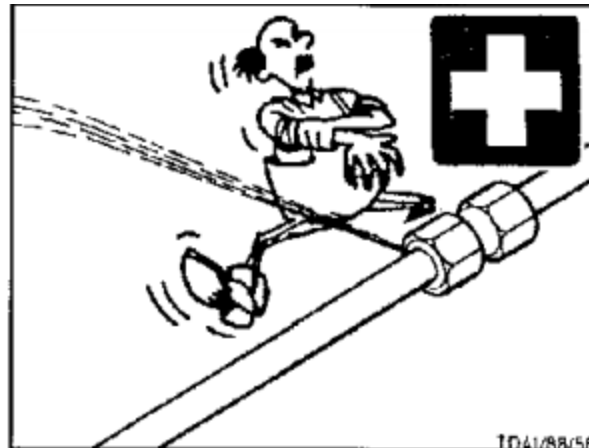
- Limpe a máquina cuidadosamente antes do armazenamento. Instale protecção contra as intempéries.

Proteja as peças expostas da oxidação.

Lubrifique todos os pontos de lubrificação de acordo com a tabela de lubrificação.

Unidade hidráulica

Cuidado! Perigo de ferimentos ou infecção!



Afiamento das facas

Geral

O ajuste correcto, bem como o afiamento correcto das facas garante uma forragem cortada com precisão e poupa energia.

O dispositivo de afiação integrado permite o afiamento uniforme de todas as 10/5 facas numa operação.



Dicas de segurança

- Antes de afiar, verifique o ajuste do disco de afiamento e a condição das facas.
- Verifique o desgaste do disco de afiamento. Pelo menos uma folga de 1 mm do prato à aresta.
- Quando a área revestida (5) estiver gasta devido à afiação, então têm de ser instaladas facas novas.

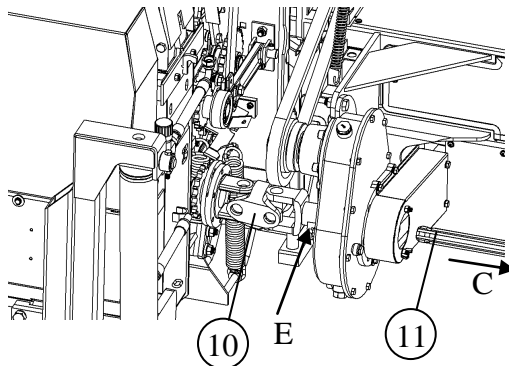
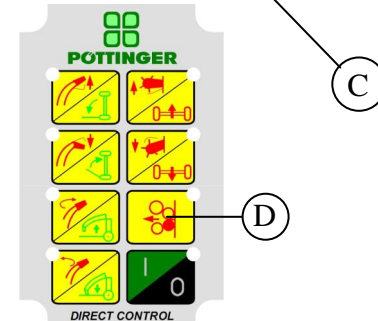
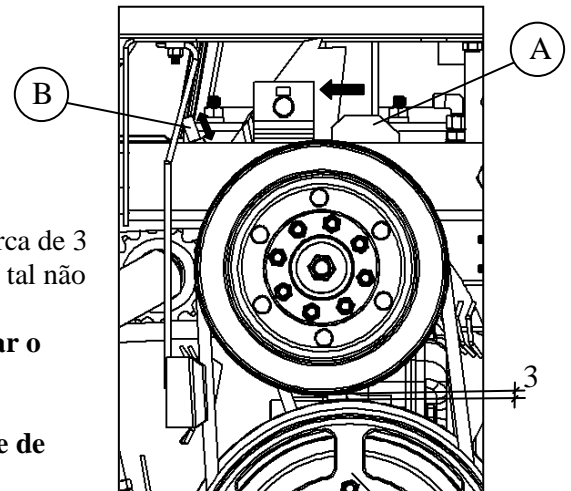
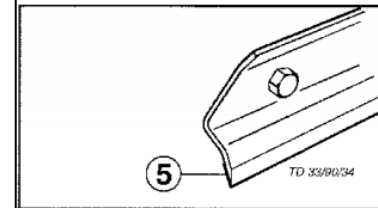
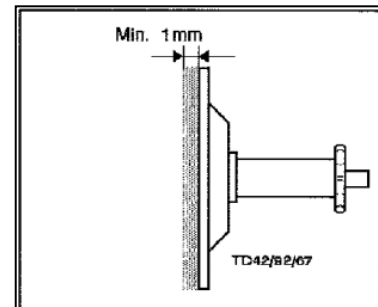
• Antes de afiar retire o movimento à cabeça de milho/pickup, para isso faça:

- Accione hidráulicamente o inversor no botão (D) do comando.
- Continuando a pressionar o botão, desloque o elemento (A) no sentido da seta.
- Deixe de pressionar o botão (D), as polias ficarão afastadas cerca de 3 mm, o necessário para que a polia (C) não tenha movimento. Se tal não acontecer, regule o afastamento entre polias no afinador (B).

Nota: Para ter movimento na cabeça/pickup, terá que colocar o elemento (A) na posição inicial.

. Outra possibilidade de retirar movimento à cabeça de corte de milho, e afiar as facas em segurança é a seguinte:

- Retire o veio (11) no sentido da seta (C), pressionando o trancador (E) do cardan (10)

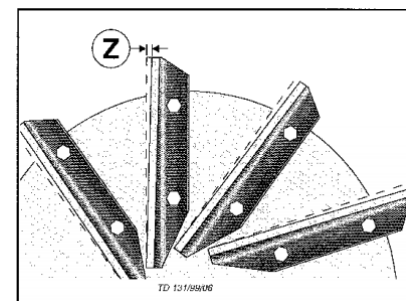


Utilize sempre protecção ocular quando proceder à afiação.



Correcção de falha • Quando o exterior (Z) da faca estiver gasto mais que o interior:

- Verifique se o disco de afiamento está colocado correctamente



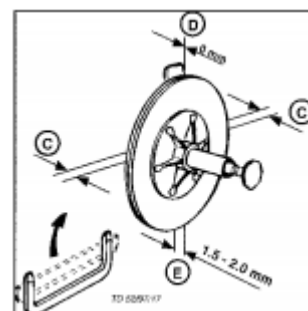
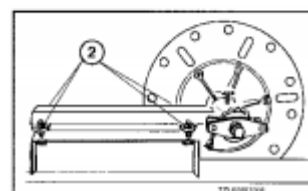
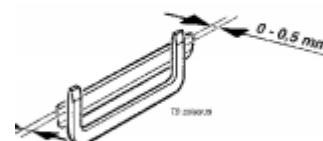
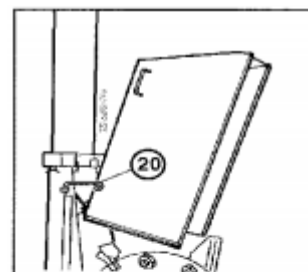
Ajuste do disco de afiamento, às facas e vice-versa



Conselhos de segurança:

Existe o risco de ferimentos devido ao arranque acidental do p.t.o. Portanto é absolutamente necessário remover o veio de transmissão antes de iniciar este trabalho.

1. Coloque a máquina em posição de trabalho e erga o pickup/cabeça para milho.
2. Desligue o motor do tractor.
3. Abra a blindagem caixa do disco de facas e segure com o gancho (20).
4. Ajuste uma faca exactamente paralela (0 - 0,5 mm) ao cortador correspondente.
5. Rode esta faca ajustada até ao disco abrasivo e ajuste o disco para que esteja exactamente paralelo (C - C) como se vê de cima.
6. O ajuste é feito com os parafusos de ajuste (2).
7. Rode a lamina de forma a que fique na vertical.
8. Afine o disco na vertical com os parafusos (2) de forma que a lamina toque na parte superior do disco (D 0mm), e na parte inferior tenha uma distância (E 1.5 a 2.0 mm)



Procedimento de afiamento

Para sua segurança

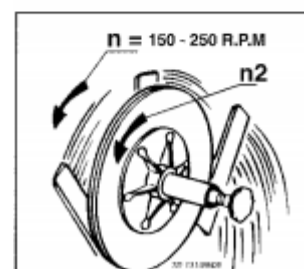
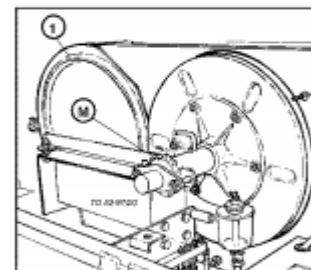
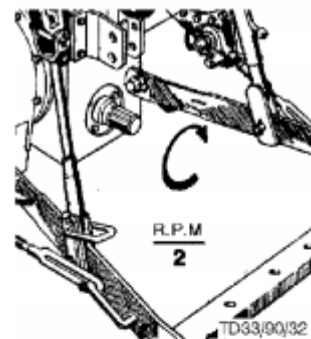
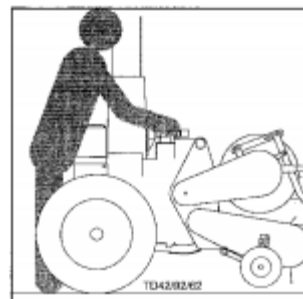
- Quando utiliza o equipamento de afiamento posicione-se atrás da máquina.
- Desligue o movimento da cabeça de milho/pickup (ver o capítulo de dicas de segurança "Afiamento das facas")
- O afiamento ou ajuste deve ser efectuado quando a cabeça/pickup estiver levantado.
- Afie a metade da rotação do p.t.o (rpm).

- Abra a tampa protectora (1).
- Desloque o disco de afiação através da porca de ajuste (M) até à posição de forma a que a afiação seja efectuada ao longo de todo o comprimento da faca (indicado por um chuveiro de faíscas ou examinando a faca após um curto período de afiação).
 - O disco de afiar não deve rodar mais rápido (n2) que o disco de facas (n).
- O disco de afiar deve rodar a aproximadamente 150-250 rpm na mesma direcção que o disco de facas, caso exista o posicionamento correcto e o ajuste correcto da pressão do disco de amolar.

Caso não seja este o caso a pressão do disco de afiar sobre as facas deve ser alterado de acordo com esse facto ou a sua posição deve ser verificada.
- Afie ao longo de todo o comprimento da faca, (normalmente 2-5 minutos).

Caso o chuveiro de faíscas se tornar mais fraco ao longo do tempo e a pressão do disco de afiação enfraquece, isto deve-se a sujidade do disco, afaste-o um curto espaço de tempo e recomece a operação novamente.

O disco de afiamento limpa-se a si próprio, esta operação é muito importante, porque é a única forma de conseguir um perfeito contacto entre a faca e o disco.
- Recue o disco assim que complete o processo de afiamento, dobre para baixo a tampa protectora e desligue a tomada de potência.
- Levante a tampa do disco de facas
- Verifique o gume



Conselhos de segurança



Existe o risco de ferimentos devido ao arranque acidental do p.t.o. Portanto é absolutamente necessário remover o veio de transmissão antes de iniciar esta verificação.

Ajuste do disco de facas



Conselhos de segurança

Existe o risco de ferimentos devido ao arranque acidental do p.t.o. Portanto é absolutamente necessário remover o veio de transmissão antes de iniciar este trabalho.

- Abra a tampa
 - Fixe-a à torre com o gancho (20).
- Verifique o espaço entre as facas e a boca de corte,
 - A folga deve ser de 0- 0,5 mm, se tal não acontecer, faça:
- Depois de puxar para trás e rodar pino de segurança (22), da porca de ajuste (21) esta deve ser bloqueada com a chave anexa (23).
- Ao rodar o disco de facas no sentido contrário ao de corte, a faca desloca-se ao encontro da contra-faca (24), controle a folga (cerca de 0,5 mm).
- De seguida fixe a porca de ajuste (21) com o pino de segurança (22), remova a chave (23) e guarde-a.
- Finalmente rode o disco de facas várias vezes à mão.

Atenção!

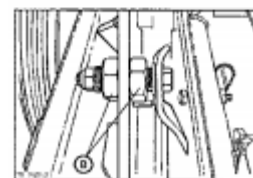
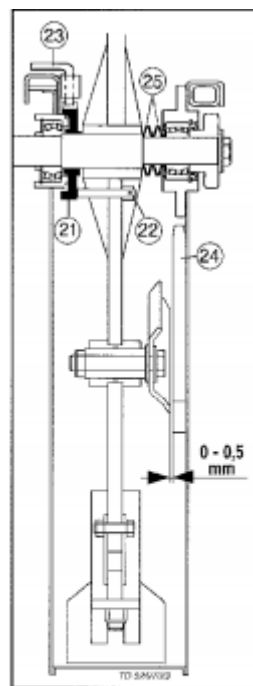
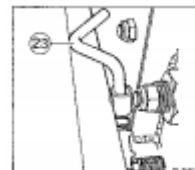
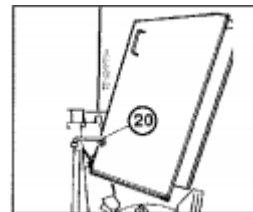
- Para esmagador de grão integrado verifique a folga lateral dos esmagadores.
 - O reajuste de cada faca individual apenas é necessário se a gama da anilha de mola (25) já está exausta devido a ajustes frequentes da roda de corte (as anilhas de mola estão assentes uma contra a outra).

Atenção!

É absolutamente necessário inserir a barra de fecho (23) correctamente e removê-la de acordo com o processo de ajuste.

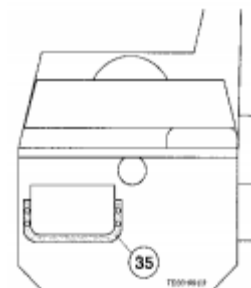
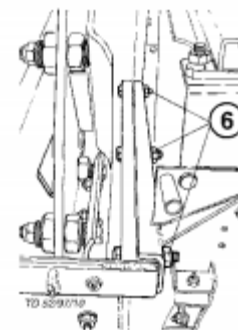
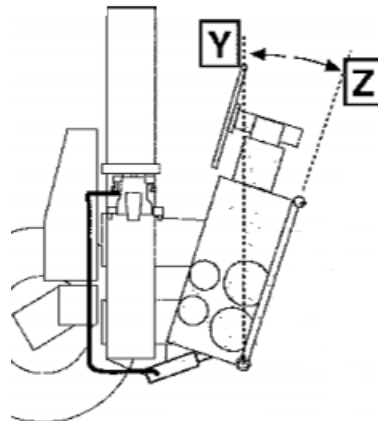
Substituição das facas

- Retire as facas gastas
- De seguida puxe e rode o pino de segurança (22), fixe a porca de ajuste (21) com a chave (23) e rode o disco de facas 3 1/2 voltas (=7mm de ajuste) no sentido de corte.
- De seguida fixe a porca de ajuste (21) com o pino de segurança (22), remova a chave (23) e guarde-a.
- Aparafuse cada faca em segurança e ajuste cada plano da aresta de corte com a contra faca, (0.5 mm) utilizando as porcas de ajuste (B).
- Finalmente rode o disco de facas várias vezes à mão.



Reparações do equipamento básico.

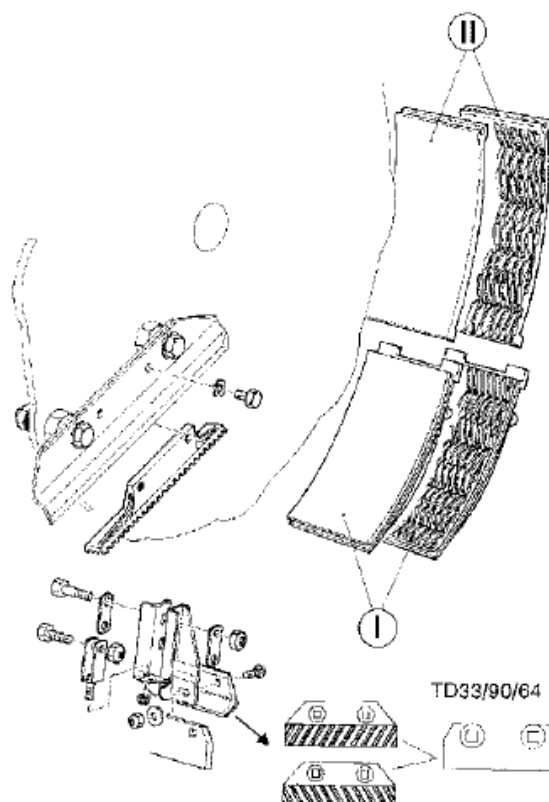
- Ao desapertar 3 parafusos hexagonais (6), o grupo de rolos de admissão pode ser dobrado da posição (Y) para a posição (Z), assim facilitar as reparações dos rolos de admissão ou da contra-faca (35)



Inversão ou substituição da contra-faca

- Após desapertar os quatro parafusos hexagonais, a contra-faca esta pode ser invertida ou substituída.
 - Deverá inverter a contra-faca após 150 ha de trabalho, e após mais 150 ha deverá substituí-la. Inverter ou substituir a contra-faca atempadamente poupa energia e melhora a qualidade do corte.
- No caso de substituição da contra-faca as facas terão que ser reajustadas
- O disco abrasivo reajustado.

Conjunto picador de milho:



Instalação do Kit Picador de milho

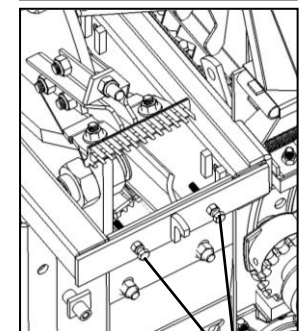
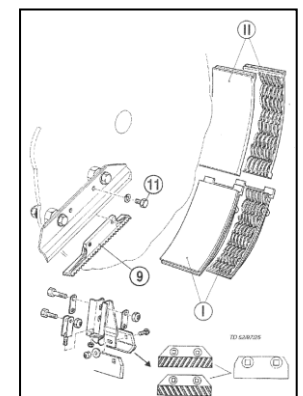
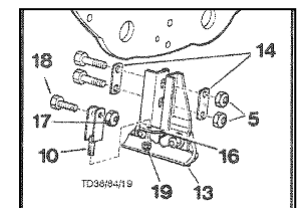
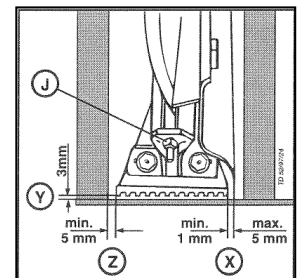
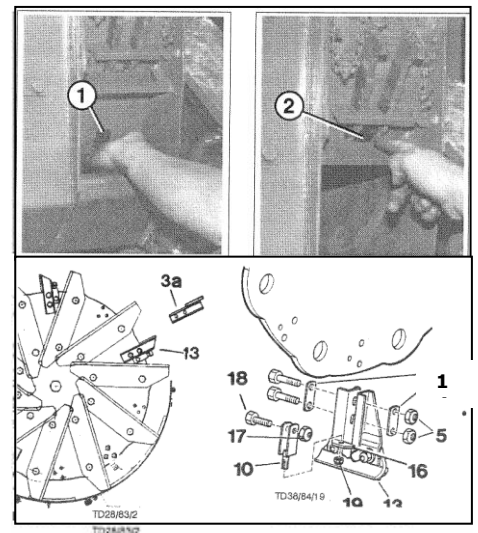
Empurre a placa **II**, permitindo que a pinça de mola (1) encaixe na chapa (2).

- Abra a tampa de cima e remova o ventilador (3a).
 - Monte um ventilador ajustável (13) utilizando
 - Duas placas de cobertura (14)
 - Dois parafusos hexagonais M14x50
 - Porcas de bloqueio M14 .
 - Aperte as porcas (5) apenas ligeiramente.
 - Introduza o parafuso roscado (10) através da placa de cobertura (16);
 - Insira o parafuso hexagonal (18) no disco de facas e aperte ligeiramente o parafuso roscado (10).
 - Rode o discos de facas à mão até que o regulador páre na placa II, na posição exacta das folgas (X, Y e Z).
 - A folga axial (X) entre o ventilador e a faca deve ser no máx.5 mm. (A medida de referência (Z) deve ser de pelo menos 5 mm.)
 - Quando a folga de ajuste (Z) for menor que (5mm) volte a ajustar os ventiladores.
 - A folga radial (Y) entre as placas II, e o ventilador deve ser ajustada para cerca 3 mm através da porca de ajuste (J).
 - Depois de apertar a porca de ajuste (J), aperte as porcas de segurança (5).
- O ventilador de grão não pode abanar radialmente!
- Aperte a porca (5) com um binário de arranque de M=165 Nm.
 - Aperte a porca hexagonal (19)
 - Por último aperte a porca hexagonal (17) com um binário de arranque de M=120Nm.

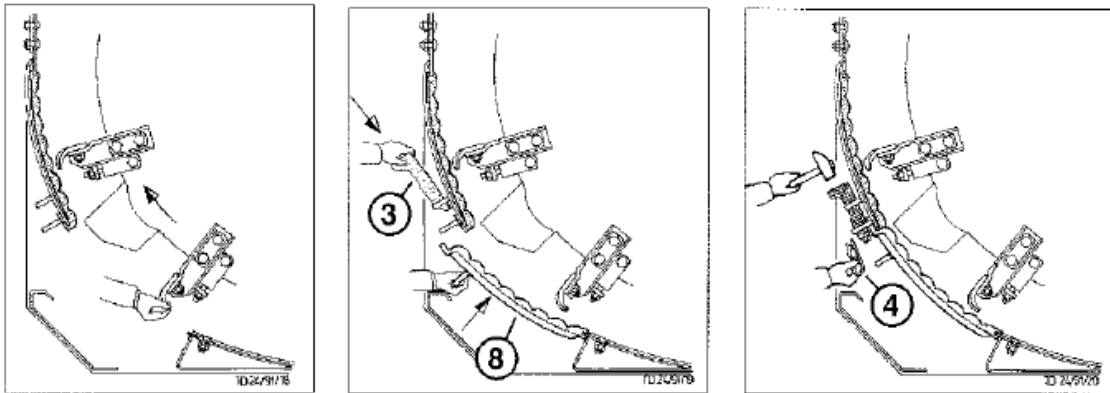
Atenção!

Quanto mais curta for a folga (Y) melhor será a ventilação, portanto, mais capacidade de projeção

- Volte a rodar o disco de facas, e verifique se não existe qualquer interferência.
- Afine os parafusos reguladores A encostando-os ao ventilador já regulado.
- Afine a folga Y, com a porca J, encostando os ventiladores aos parafusos reguladores A.
- As folgas X e Z, são reguladas conforme anteriormente descrito.
- Aperte as restantes porcas com os binários anteriormente descritos.
- Recolha os parafusos A de forma a não ficarem a interferir com os ventiladores.



- Insira a placa esmagadora I (8), rode para trás e prenda com ambos os blocos (3).
- Insira blocos com um martelo e fixe com pinos de chaveta (4).



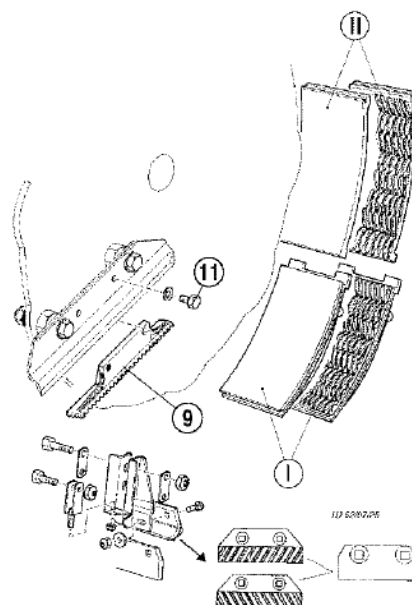
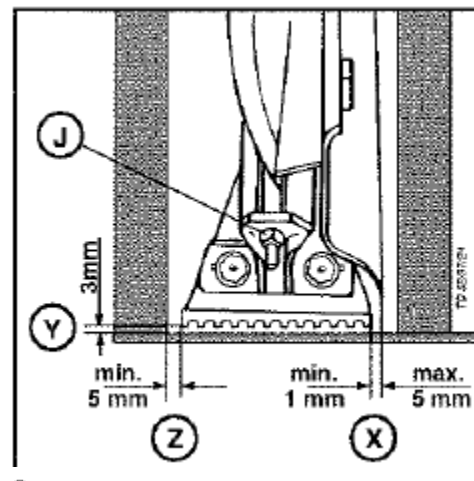
- Monte a peça protectora (9), entre as facas e a roda cortadora, utilizando um parafuso hexagonal M1 4X25 (11) e anilha de mola.

Atenção!

- Rode o disco de facas, para verificar alguma interferência
- Feche a caixa do disco de facas.

Preste especial atenção!

- Todas as porcas do esmagador de grão, bem como as das peças protectoras (9) devem ser apertadas com força a cada 10 horas de trabalho.
- O reajuste central do disco de facas, provoca que os esmagadores se aproximem lateralmente da contra-faca ao longo do tempo.
- Caso a folga (X) se reduza a 1mm, esta deve ser reajustada para 5 mm novamente.
- A medida de referência (Z) deve ser de pelo menos 5mm.



Cuidados de manutenção a ter em conta.

Informação geral

Um cuidado rigoroso e manutenção correcta asseguram uma prontidão constante e uma vida útil longa para a máquina, especialmente com a utilização de um bom lubrificante, e o cumprimento das instruções de lubrificação é especialmente recomendada. Para verificar ou voltar a encher o óleo da transmissão, a máquina deve estar nivelada.

Atenção! Após cada limpeza com uma máquina de alta pressão

Lubrifique a máquina de acordo com o esquema de lubrificação e efectue um pequeno teste.

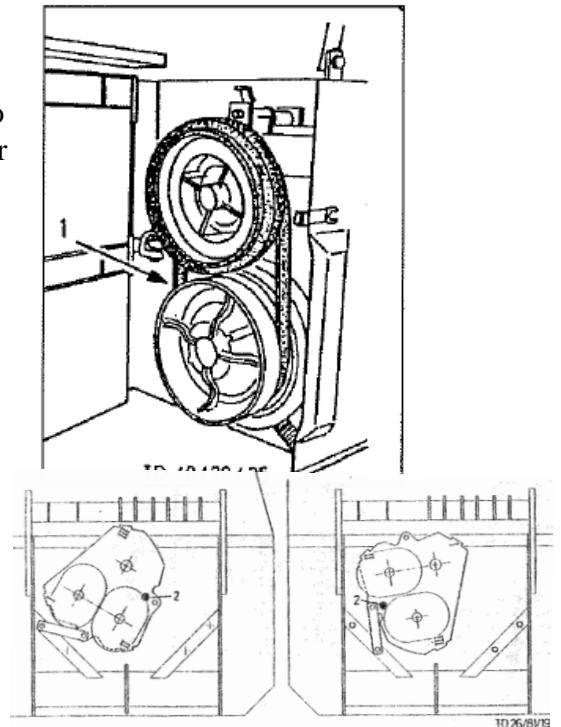
Instruções de lubrificação

A caixa de transmissão ao grupo de rolos funciona num banho de óleo para transmissões SAE 90, e uma vez por ano deve ser substituído, a quantidade de óleo é aproximadamente 0.5 L. Periodicamente verifique o nível de óleo, para isso com a máquina na horizontal, retire o parafuso (1) se não sair óleo acrescente.

A caixa de transmissão tractor/máquina, funciona também num banho de óleo SAE 90, e deve ser substituído após **100 horas** de funcionamento.

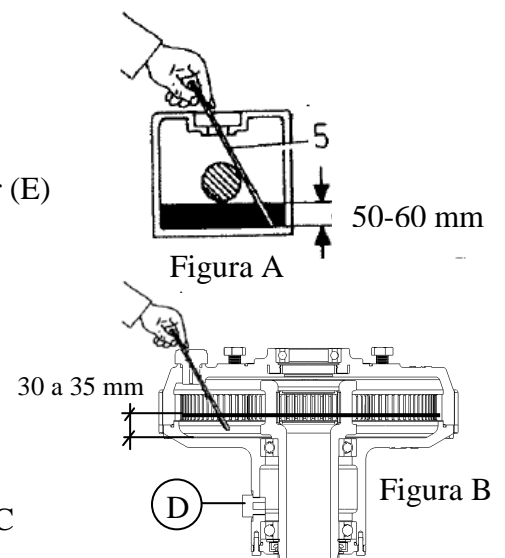
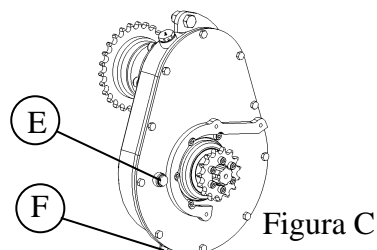
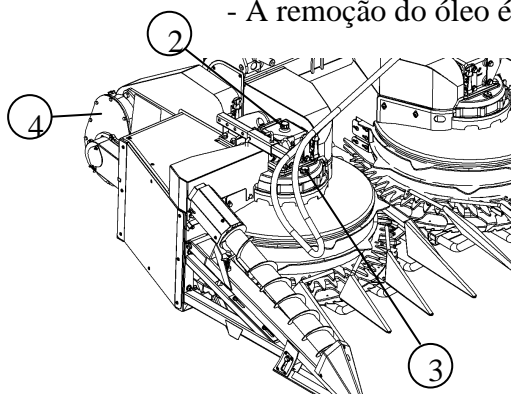
Periodicamente verifique o nível de óleo, para isso retire o tampão roscado (2), se não sair óleo acrescente. Para a substituição do óleo a caixa terá de ser removida da máquina.

Para verificar o nível de óleo, o posicionamento do tampão (2), para as posições III(Z=62) e I(Z=49) terá de ser como indica a figura



O sistema de transmissão da cabeça de milho é composto por três caixas de engrenagens que igualmente estão mergulhadas em óleo de transmissões SAE 90, que deverá ser substituído uma vez por ano. As quantidades são as seguintes:

- Caixa (2) -1.5L-Para verificar nível mínimo ver figura (A)
 - A remoção do óleo terá que ser feita por aspiração
- Caixa (3) -2 L - Para verificar nível mínimo ver figura (B)
 - A remoção do óleo é feita pelo orifício (D)
- Caixa (4) -2 L – Para verificar nível mínimo ver figura (C)
 - Acrescentar caso o nível não sobreponha o visor (E)
 - A remoção do óleo é feita pelo orifício (F)

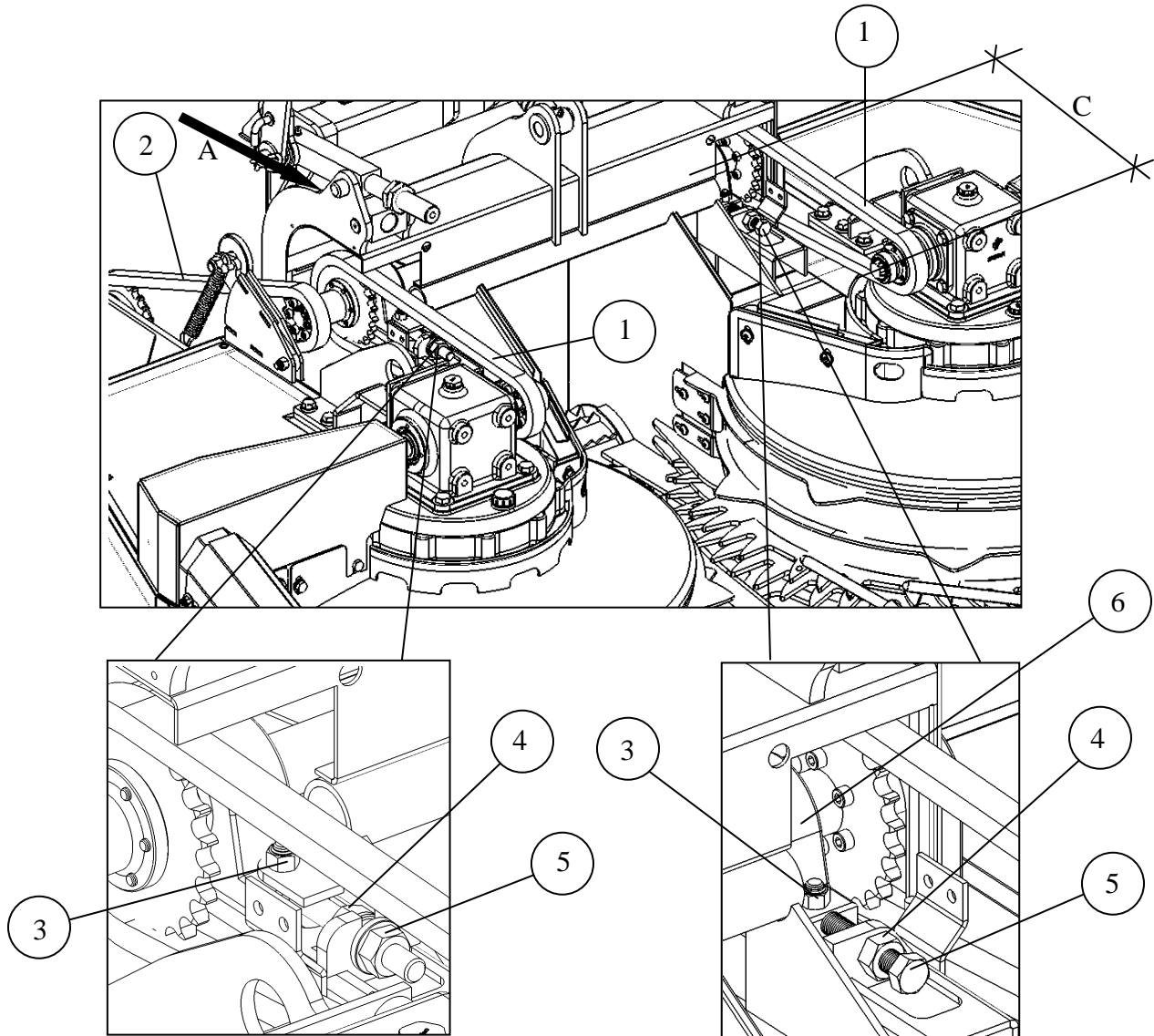


Armazenamento de Inverno

- As partes com movimento (grupo de rolos, disco de facas, tambores rotativos de recolha, etc.) bem como as correntes devem ser oleadas para protegê-las da ferrugem.
- A máquina deve ser armazenada bem protegida das intempéries de inverno.

Afinação das correntes da cabeça de milho:

- Após as primeiras 10 horas de trabalho as correntes de transmissão deverão ser verificadas e ajustadas se necessário



Para afinar as correntes (1):

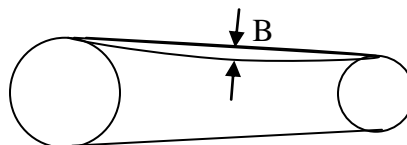
-Retire as blindagens de protecção

-Desaperte ligeiramente as porcas (3)

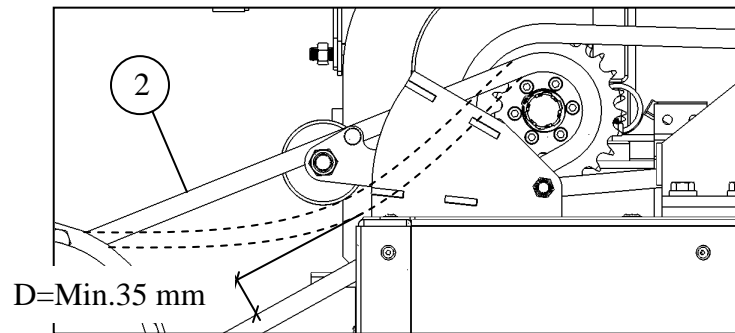
- Não se esqueça de desapertar as porcas que se encontram na parte de trás da chumaceira (6), para ter acesso a estas porcas utilize o orifício que se encontra indicado pela seta A.

-Desaperte as contra-porcas (4)

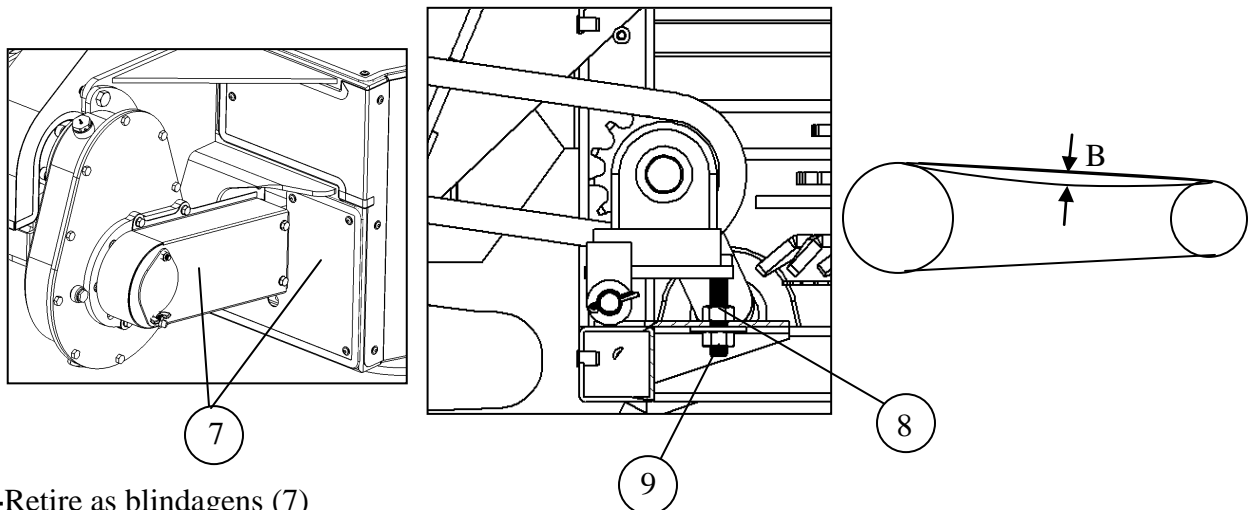
-Ajuste as correntes com os elementos (5) de forma a obter uma cota (B) de aproximadamente de 5-7 mm



- Atenção que a distância (C) entre os eixos terá que ficar igual dos dois lados.
- Aperte novamente as contra-porcas (3) e (4)
- Verifique como ficou a corrente (2), se a distância D é inferior à indicada terá que retirar um ou mais elos, ou substituir a corrente (opção recomendada)



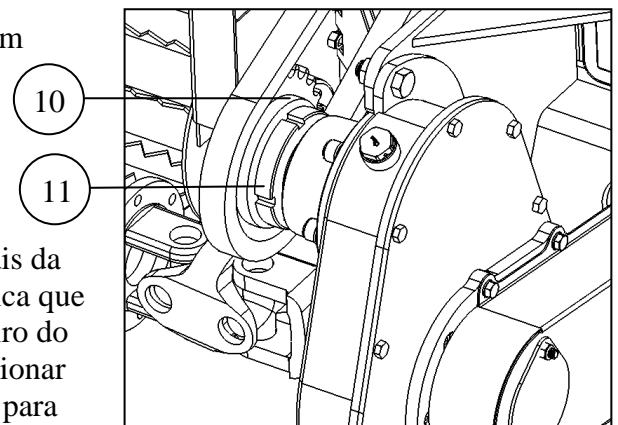
Corrente do rolo central:



- Retire as blindagens (7)
- Desaperte a contra-porca (8)
- Aperte a porca (9) até obter uma cota (B) de 5-7 mm
- Reaperte a porca (8)
- Reponha as blindagens

-Embraiagem de protecção da cabeça de milho:

A cabeça de milho está equipada com uma embraiagem (10), para proteger a máquina de eventuais objectos que possam causar danos, e para suavizar as inversões que sejam necessárias. A sua afinação vem de fábrica. No entanto, ao colocar a máquina na rotação de trabalho e ao efectuar a inversão de rotação, caso verifique que o grupo de rolos horizontais da trituradora param e fazem um ruído acentuado, significa que a embraiagem geral da trituradora está a actuar primeiro do que a da cabeça, o que não deve acontecer. Para solucionar tal facto terá que desapertar ligeiramente a porca (11) para



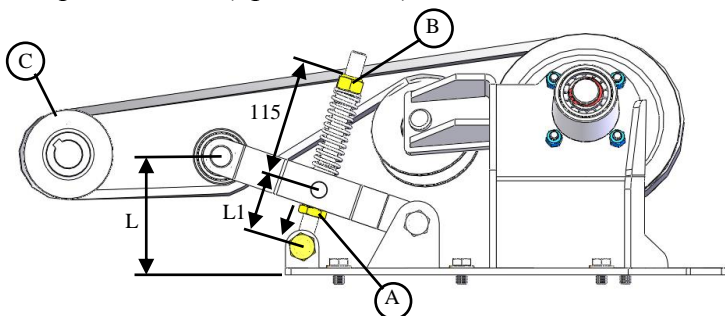
que, sempre que faça uma inversão, os rolos da trituradora não parem, actuando primeiro a embraiagem da cabeça e suavizando o impacto da mudança de rotação.

-A inversão de rotação só deve ser usada quando estritamente necessária (entupimento da boca de alimentação) porque as inversões desgastam os discos da embraiagem, o que pode provocar que em trabalho os tambores de corte e recolha do milho em condições mais severas, parem com o esforço, então terá que apertar a porca (11), se o problema persistir então terá que substituir os discos da embraiagem.

Caso substitua os discos, para afinar novamente a embraiagem, aperte a porca (11) de forma a garantir, as condições inicialmente descritas.

-Afinação das correias dos fusos laterais:

Se durante o trabalho, os fusos laterais pararem, com o esforço provocado pelo milho tombado, ajuste a tensão da correia para diminuir a distância “L”. Para isso, aperte a porca “A”, no sentido indicado pela seta. (Se a distância “L1” já estiver no mínimo possível, troque a correia (tipo A 53 1/4”).



Para verificar se a correia ficou com a tensão correcta, faça o seguinte:

-Desligue o tractor, (para evitar qualquer acidente)

-Com as duas mãos como indica a figura, faça rodar o fuso no sentido do exterior da máquina (contrário ao sentido normal de trabalho), exercendo uma força aproximadamente de 250N (25kg/f), de forma a fazer deslizar a correia na polia C, sem que esta se mova. Se não conseguir fazer rodar o fuso, retire tensão à correia deslocando a porca A no sentido contrário ao indicado pela seta.

(Nota: Cada volta completa na porca A, impõe variação na tensão de cerca de 80 N. (8kg/f) Depois de obter a tensão correcta da correia, ajuste a porca B, de forma a garantir a cota indicada (115mm)

Tenha especial atenção para não tensionar a correia em excesso, caso contrário em caso de bloqueio originado por qualquer objecto estranho, pode danificar a correia ou o cardan. Em caso de bloqueio em trabalho, pare o mais rápido possível, Caso contrário irá danificar a correia, devido à fricção da mesma na polia C.

Instruções de manutenção para o acessório apanhador de erva

O único ponto de lubrificação (4) do acessório apanhador está do lado esquerdo da placa frontal do tambor apanhador e deve ser lubrificado com massa lubrificante, a cada 20 horas de trabalho.

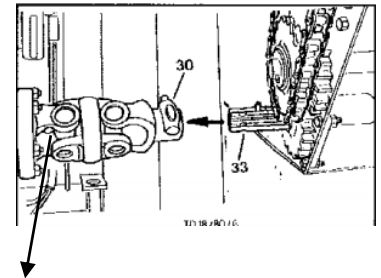
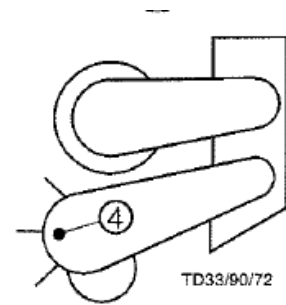
Atenção!

Por motivos técnicos este ponto de lubrificação deve ser oleado quando o apanhador está em funcionamento.

De forma a evitar possíveis acidentes, deve proceder com especial cuidado!

•Os pontos de lubrificação da transmissão, do apanhador deve ser lubrificado com massa lubrificante, frequentemente.

Pressão de ar máx. 2,5 bar



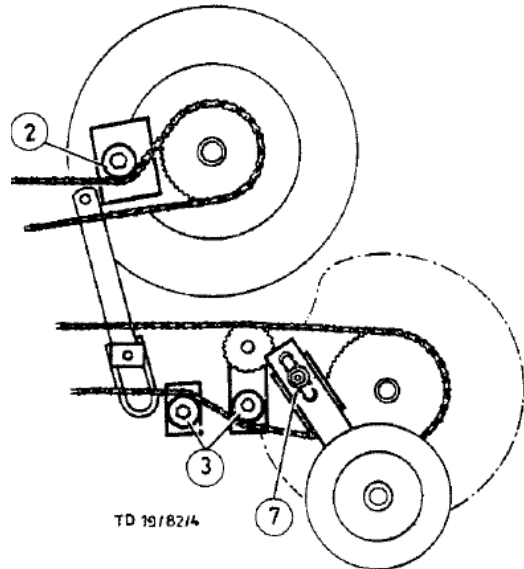
Após cada 6 horas de funcionamento
Coloque massa lubrificante

Esticamento da corrente de transmissão do rolo sem-fim:

- Remova a protecção do rolo
- Desaperte o parafuso hexagonal (2).
- Ajuste a corrente
- Volte a apertar o parafuso hexagonal
- Volte a colocar a protecção

Esticamento da corrente de transmissão do dispositivo pickup:

- Remova a protecção do pickup
- Desaperte o parafuso hexagonal (3) (de frente ou de trás)
- Ajuste a corrente
- Volte a apertar o parafuso hexagonal
- Volte a colocar a protecção



Ajuste do rolo alimentador:

- Remova a protecção do pickup
- Desaperte a porca hexagonal (7) no suporte da roda
- Ajuste o rolo alimentador
- Volte a apertar a porca hexagonal (7)
- Volte a colocar a protecção

Afinação da corrente de transmissão do rolo-sem-fim

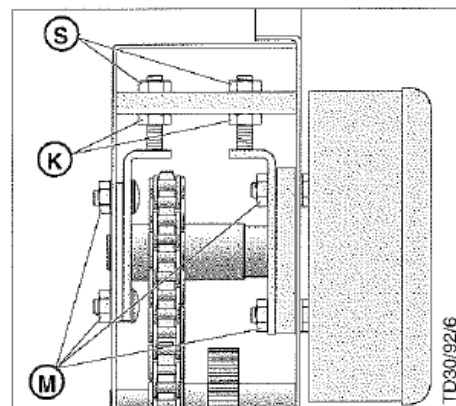
- Abra a protecção
- Desaperte os parafusos hexagonais (M).
- Rode para trás as contra-porcas (K)
- Ajuste a corrente rodando os parafusos hexagonais (S)



Atenção!

Rode ambos os parafusos hexagonais (S) igualmente e por ordem para evitar que o veio se incline,

- Volte a apertar os parafusos hexagonais (M)
- Aperte a contra-porca (K)
- Feche a protecção



Lubrificação:

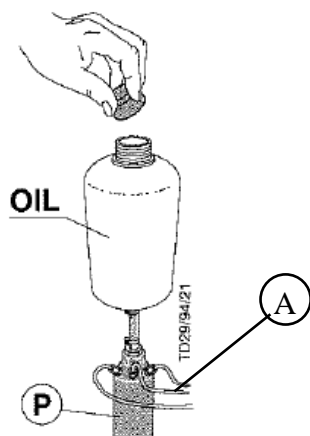
Lubrificação Automática da Corrente

Função:

Sempre que a cabeça de milho ou o pickup de erva é elevado hidráulicamente, os pistões da bomba de óleo (P) são activados. Esta acção provoca que uma pequena quantidade de lubrificante seja transportada de cada vez para os pontos de lubrificação individuais.

Esta bomba tem 7 saídas disponíveis, 3 destinam-se à máquina trituradora, as outras 4 destinam-se ao pickup/cabeça de milho, por isso sempre que acoplar o pickup de erva ou a cabeça de milho, não se esqueça de executar as ligações dos tubos correspondentes (A).

Atenção: Sempre que desacoplar o pickup de erva ou a cabeça de milho, não se esqueça de desligar os tubos (A) correspondentes, caso contrário pode danificá-los.

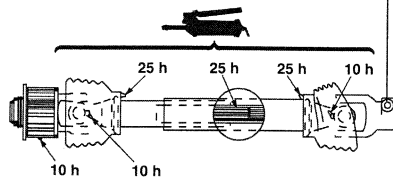
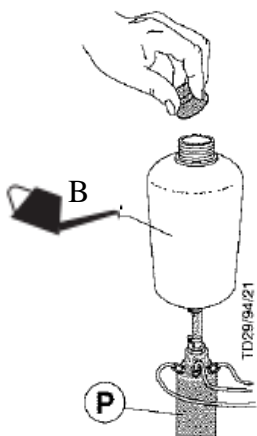
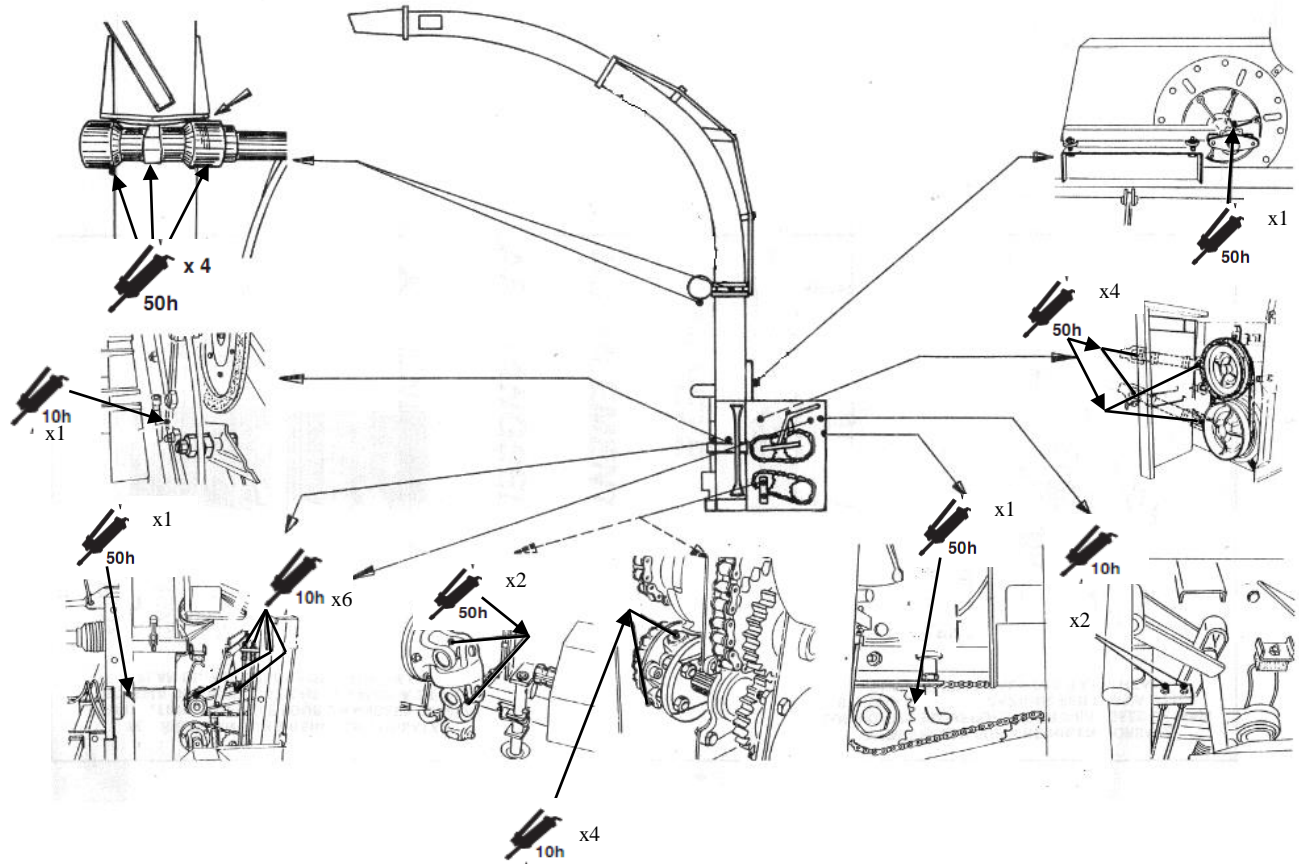





Antes do funcionamento

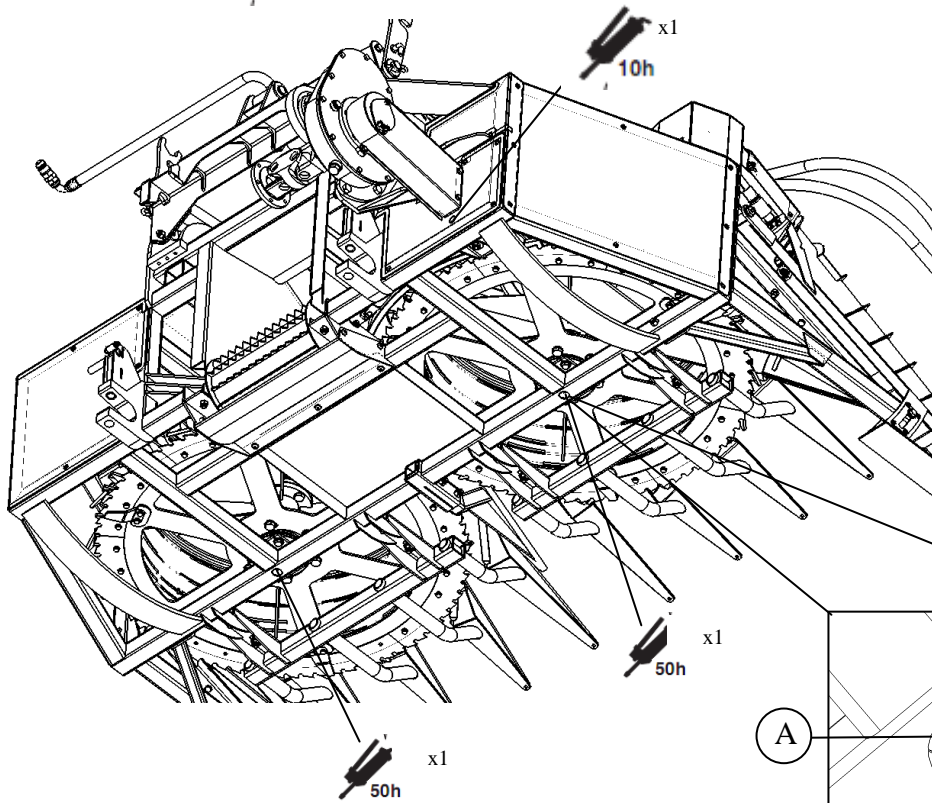
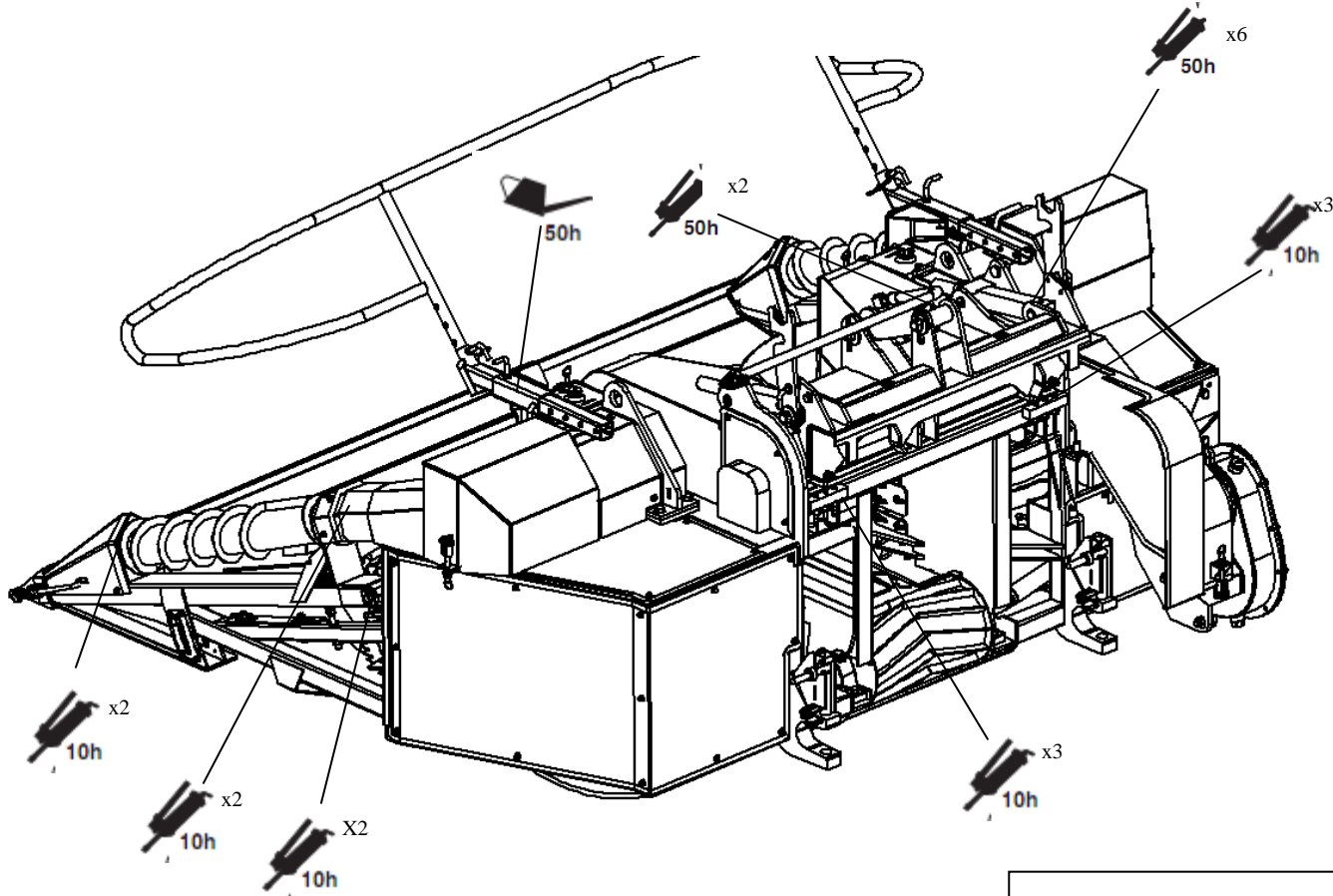
Verifique o nível do óleo (OIL) no recipiente e volte a encher caso necessário.

Por favor utilize apenas óleo ambientalmente seguro e biodegradável.

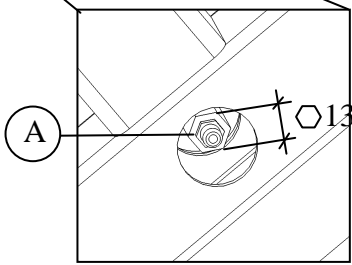
Localização dos pontos de lubrificação da Mex5.



	<p>B — 100 cST-ECO Biodegradable CECL-33A-93</p>
	<p>— SAE 30</p>
	<p>— DIN 51825 NLGI 2 EP</p>

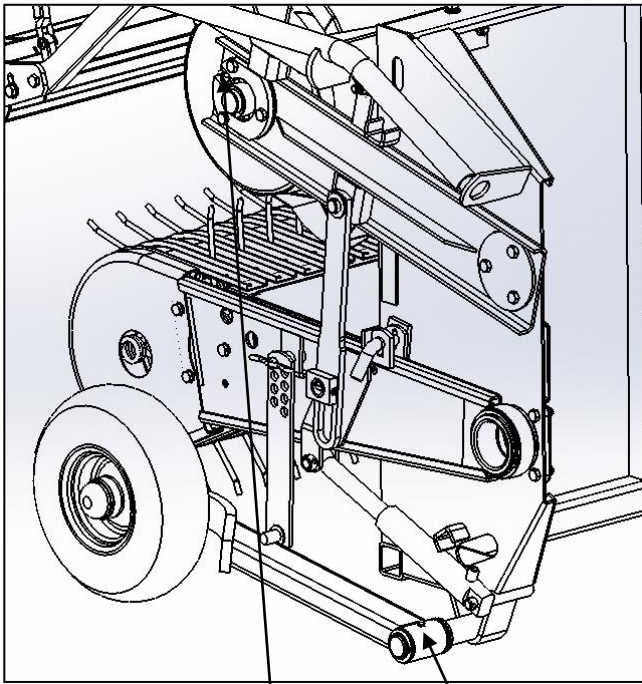


- | | | |
|--|---|---|
| | B | 100 cST-ECO
Biodegradable
CECL-33A-93 |
| | | SAE 30 |
| | | DIN 51825
NLGI 2 EP |



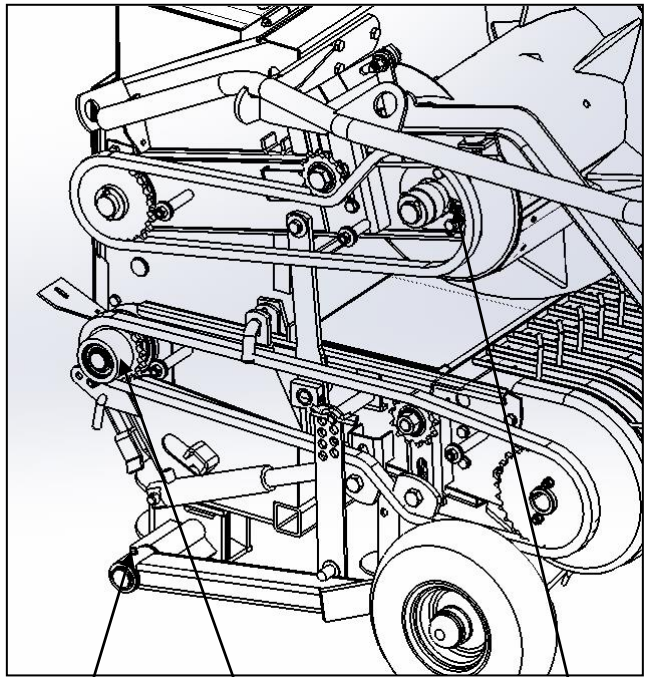
Nota importante: Sempre que tenha necessidade de retirar os tambores de corte de milho não se esqueça de retirar primeiro o elemento (A).

Pontos de lubrificação do pickup erva



10h

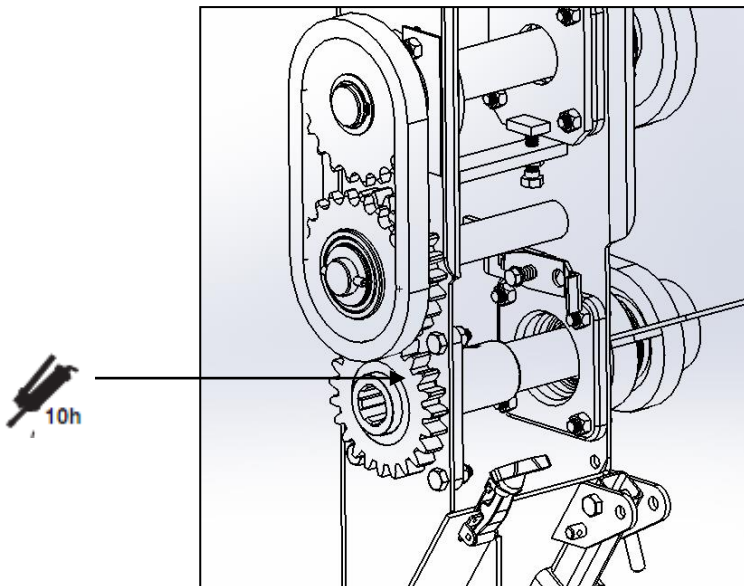
10h



10h

50h

10h



10h

Avarias

Antes que uma avaria possa ser reparada, desligue a tomada de potência e o motor do tractor e aguarde que todas as partes móveis se imobilizem. Nunca tente resolver uma avaria com a máquina em funcionamento.



- Desligue o motor e remova a chave.

Geral

Todas as máquinas têm avarias de vez em quando. A informação seguinte deve ajudá-lo a reconhecer os problemas. Deve sempre tentar resolver o problema o quanto antes.

Avaria

1. Ruído de batida durante o funcionamento:
2. Sobreaquecimento da caixa de engrenagens:
3. Aquecimento de um casquilho:

Solução

Ajuste a tensão da corrente.
Verifique o nível e quantidade de óleo.
Lubrifique de acordo com o plano de lubrificação.

Admissão

4. A embraiagem dos rolos de admissão actua:
5. A embraiagem dos rolos de admissão actua só um pouco:
6. O milho não é colhido de forma limpa:
7. A admissão não funciona à velocidade total:

Bloqueio ou substância estranha na boca de entrada
Substitua a embraiagem ou as molas
Examine o nível de corte e os elementos de corte
Verifique a tensão da correia em V.

Disco de facas

8. Os caules de milho não são cortados de forma limpa e à altura pretendida:

Ajuste o disco de facas à contra-faca ou afie as facas.

Ventilação

9. Ventilação muito fraca:
10. O tubo de ventilação entope no arranque devido a falha em atingir a velocidade de rotação necessária:

As pás têm muito desgaste substitua-as.
Limpe o tubo do soprador.

Cabeça de milho

11. Entupido com material estranho:
12. Entupimento ou bloqueio do canal de admissão:

Coloque a máquina a funcionar em inversão durante um curto espaço de tempo, espere que as partes móveis parem, remova o material estranho.

Verifique o funcionamento do rolo central

13. Tomba o milho para a frente sem o cortar
14. Tambores param em trabalho
15. Discos de corte inferiores param e não cortam
16. Fusos laterais pararam

Ajuste a guia superior
Verifique se os bicos frontais estão desobstruídos

Ajuste a embraiagem ou substitua os discos

Substitua os roletes da chumaceira do disco (peça nº 9 do conjunto 21307008/9)
Verifique o tensor, se necessário ajuste-o.

Pickup erva

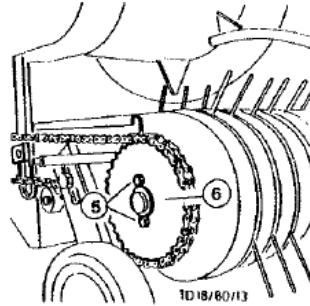
17. Entupimento com material estranho

Coloque a máquina a funcionar em inversão durante um curto espaço de tempo, quando as partes moveis pararem totalmente, retire o material estranho.

18. Os dentes estão dobrados ou enterram-se no solo:

Ajuste correctamente a altura do rolo alimentador

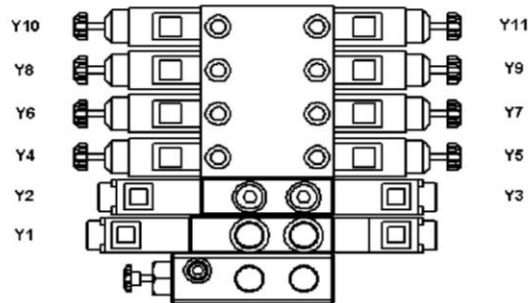
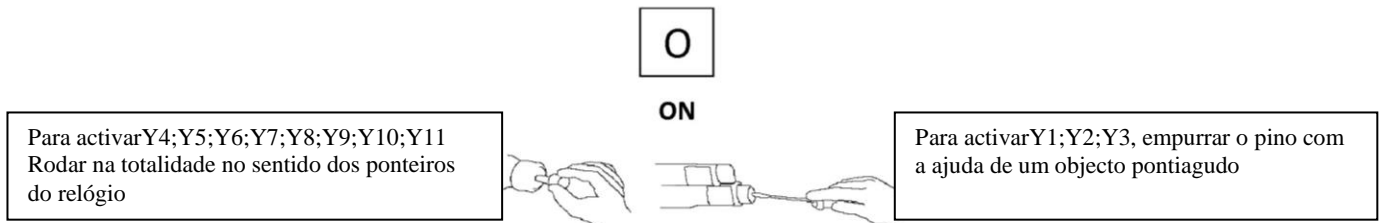
19. O tambor do pickup parou:



Fusíveis (5), partiram, substitua-os por novos, aperte-os adequadamente, e volte a colocar a protecção.

Avarias e soluções para falhas eléctricas












Quando existir uma falha na unidade eléctrica, a função hidráulica necessária, pode ser desempenhada por meio de uma intervenção manual, de emergência.



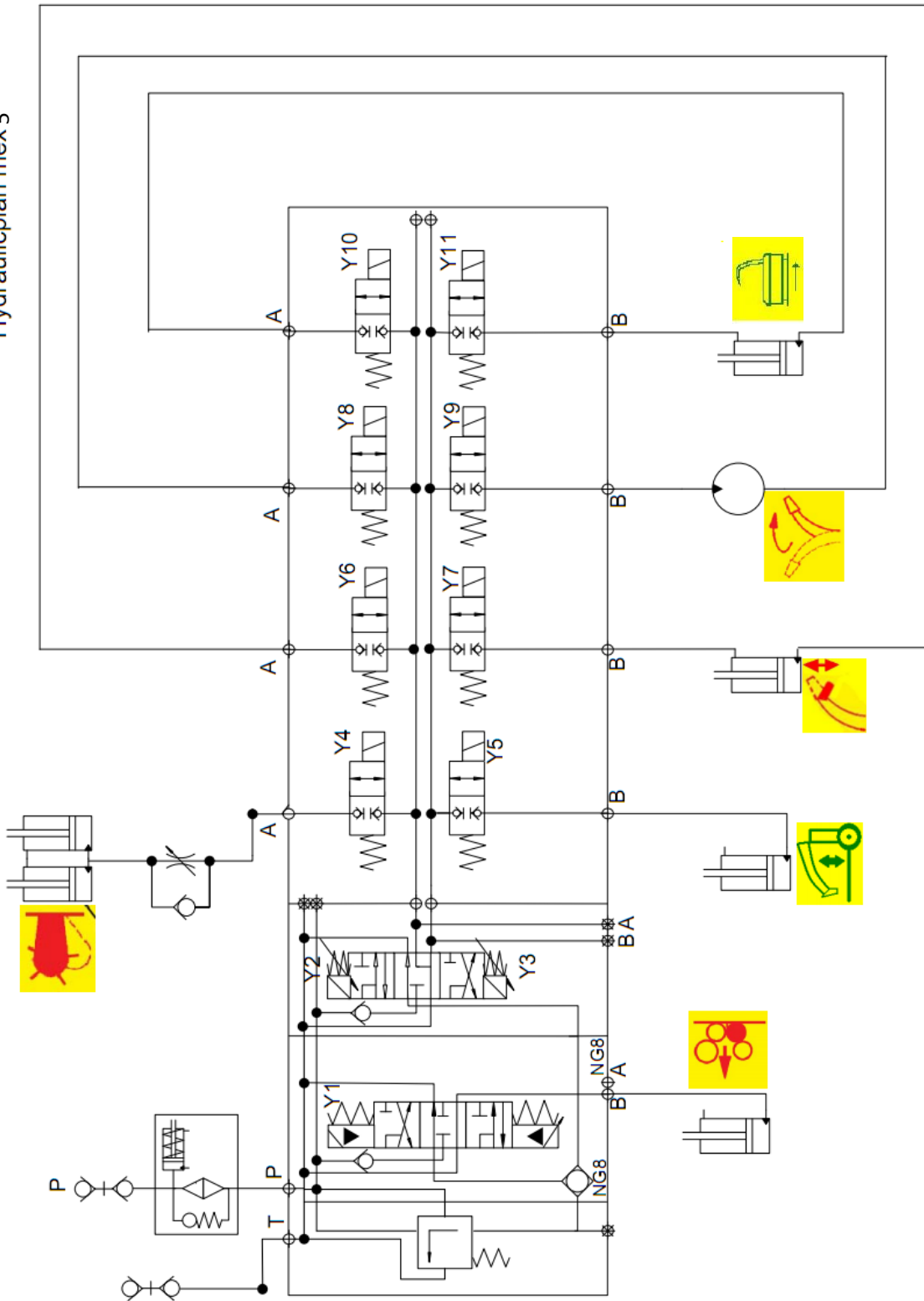
O esquema de funções anexo, apresenta o botão respectivo que deve ser utilizado para cada função necessária.

Tenha cuidado com os perigos envolvidos com a elevação e abaixamento e as operações de activação ou desactivação!

BLOCO HIDRÁULICO / BLOCK HYDRAULIC

MEX V		Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7	Y8	Y9	Y10	Y11
MOVER PALA (CIMA) UP FLAP			O				O	O				
MOVER PALA (BAIXO) DOWN FLAP				O			O	O				
ROT. CANO DIREITA RIGHT SPOUT ROT.			O						O	O		
ROT. CANO ESQUERDA LEFT SPOUT ROT.				O					O	O		
PICK-UP CIMA UP PICK-UP			O		O							
PICK-UP BAIXO DOWN PICK-UP					O							
INVERSOR REVERSING		O										
MOVER PARA DIREITA OFFSET TO RIGHT			O								O	O
MOVER PARA ESQUERDA OFFSET TO LEFT				O							O	O
REVIR. CANO P/ BAIXO DOWN SPOUT						O						
REVIR. CANO P/ CIMA UP SPOUT				O		O						
		Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7	Y8	Y9	Y10	Y11

Hydraulicplan mex 5



Cardan de transmissão PTO-opções

Aplicação no tractor	Lado do tractor Veio PTO	Lado da máquina		Código
		Veio PTO	Roda Livre	
Montagem traseira	W2600- 1 3/8"-Z=6 (standard)	1 3/4"-Z=20	Rotação á direita	20503071
	W2600- 1 3/8"-Z=21 (opção)	1 3/4"-Z=20	Rotação á direita	20503090
	W2600- Z=8x32x38 (opção)	1 3/4"-Z=20	Rotação á direita	20503089
Montagem na frente	W2600- 1 3/8"-Z=6 (opção)	1 3/4"-Z=20	Rotação á esquerda	20503093
	W2600- 1 3/8"-Z=21 (opção)	1 3/4"-Z=20	Rotação á esquerda	20503094

Corrente se segurança

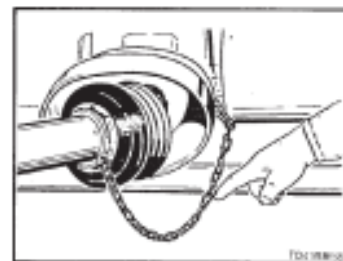
- Verificar se os tubos de protecção têm as correntes para evitar que rodem.

Verificar se o cardan tem espaço suficiente para rodar.

Instruções de trabalho

Durante o trabalho da máquina, não deve ultrapassar o regime de rotações indicado no cardan.

Depois de desligar a transmissão do tractor a máquina por inércia continua durante algum tempo em movimento, qualquer intervenção no cardan, só deve ser efectuada, depois da máquina estar completamente parada.



Ao estacionar a máquina é aconselhável que o cardan seja devidamente suspenso por meio de uma corrente. (Não utilizar as correntes dos tubos de protecção do cardan.)

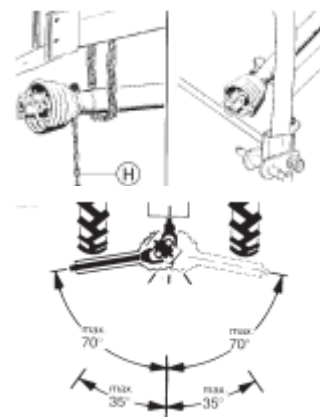
2) Articulação de junta homo cinética

Ângulo máximo em trabalho e descanso 70°.

3) Articulação de junta normal

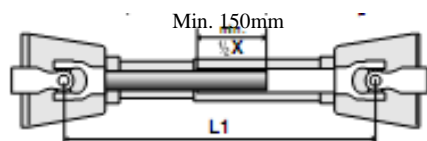
Ângulo máximo em descanso 90°.

Ângulo máximo em trabalho 35°.



Atenção!

Procurar a máxima sobreposição possível dos tubos (min. 150 mm)

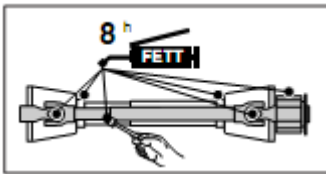


- Antes de colocar a máquina em movimento, verificar se os trincos de segurança do cardan estão devidamente colocados

Manutenção

Os tubos de protecção danificados devem ser substituídos o mais rápido possível

- Antes de qualquer início de trabalho, e a cada 8 horas de serviço lubrificar com massa lubrificante.
- Antes de qualquer paragem prolongada, limpar e lubrificar o cardan.



Durante o inverno, deve-se lubrificar os tubos de protecção, para evitar que congelem

Declaração “CE” de conformidade

O equipamento fornecido está conforme as exigências da Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho, 2006/42/CE, de 17 de Maio de 2006, e transporta para direito interno pelo Decreto-Lei Nº 103/2008 de 24 de Junho de 2008.

A Declaração CE de conformidade segue apenas ao Manual de Instruções.